

**ATTI PARLAMENTARI**

**IV LEGISLATURA**

---

**CAMERA DEI DEPUTATI** <sup>Doc. XIII</sup>  
<sub>N. 1</sub>

---

# **RELAZIONE DELLA CORTE DEI CONTI AL PARLAMENTO**

*sulla gestione finanziaria degli enti sottoposti a controllo in applicazione  
della legge 21 marzo 1958, n. 259*

**VOLUME CCLXV**

**ISTITUTO PER L'ORIENTE**

**(Esercizi 1962; 1963; 1964; 1965)**

---

*Presentata alla Presidenza il 9 ottobre 1967*

---

PAGINA BIANCA

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## I N D I C E

Determinazione della Corte dei conti n. 763 del 20 giugno 1967 . . . . .	Pag.	5
Relazione sul risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria per gli esercizi 1962, 1963, 1964 e 1965 dell'Istituto per l'Oriente . . . . .	»	6

## DOCUMENTI ALLEGATI:

*Esercizio 1962:*

Conto consuntivo . . . . .	»	17
Relazione del Presidente . . . . .	»	23
Relazione del Collegio dei revisori . . . . .	»	27
Deliberazione dell'assemblea . . . . .	»	30

## - Gestione C.A.S.A.V.O.

Conto consuntivo . . . . .	»	31
Relazione del Direttore . . . . .	»	34

*Esercizio 1963:*

Conto consuntivo . . . . .	»	35
Relazione del Presidente . . . . .	»	42
Relazione del Collegio dei revisori . . . . .	»	46
Deliberazione dell'assemblea . . . . .	»	50

## - Gestione C.A.S.A.V.O.

Conto consuntivo . . . . .	»	51
Relazione del Direttore . . . . .	»	54

*Esercizio 1964:*

Conto consuntivo . . . . .	»	55
Relazione del Presidente . . . . .	»	61
Relazione del Collegio dei revisori . . . . .	»	64
Deliberazione dell'assemblea . . . . .	»	67

## - Gestione C.A.S.A.V.O.

Conto consuntivo . . . . .	»	69
Relazione del Direttore . . . . .	»	73
Relazione del Collegio dei revisori . . . . .	»	74

## LEGISLATURA IV — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

*Esercizio 1965:*

Conto consuntivo . . . . .	Pag.	77
Relazione del Presidente . . . . .	»	83
Relazione del Collegio dei revisori . . . . .	»	86
Deliberazione dell'assemblea . . . . .	»	88
- Gestione C.A.S.A.V.O.		
Conto consuntivo . . . . .	»	89
Relazione del Direttore . . . . .	»	93
Relazione del Collegio dei revisori . . . . .	»	94

*Determinazione n. 763*

## LA CORTE DEI CONTI

### IN SEZIONE DEL CONTROLLO SULLA GESTIONE FINANZIARIA DEGLI ENTI A CUI LO STATO CONTRIBUISCE IN VIA ORDINARIA

nell'adunanza del 20 giugno 1967;

visto il T. U. delle leggi sulla Corte dei conti 12 luglio 1934, n. 1214;

vista la legge 21 marzo 1958, n. 259;

visto il decreto del Presidente della Repubblica in data 13 maggio 1961, con il quale l'Istituto per l'Oriente è stato sottoposto al controllo della Corte dei conti;

visti i conti consuntivi dell'Ente suddetto, relativi agli esercizi finanziari 1962, 1963, 1964 e 1965 nonché le annesse relazioni del Presidente dell'Istituto e del Collegio dei revisori trasmessi alla Corte in adempimento dell'art. 4 della citata legge n. 259 del 1958;

esaminati gli atti;

udito il relatore e, sulla sua proposta, discussa e deliberata la relazione con la quale la Corte, in base agli atti ed agli elementi acquisiti, riferisce alle Presidenze delle due Camere del Parlamento il risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Ente per gli esercizi 1962, 1963, 1964 e 1965;

ritenuto che, assolto così ogni prescritto incumbente, possa, a norma dell'art. 7 della citata legge n. 259 del 1958, darsi corso alla comunicazione alle dette Presidenze, oltre che dei conti consuntivi — corredati dalle relazioni degli organi amministrativi e di revisione — della relazione come innanzi deliberata, che alla presente si unisce perché ne faccia parte integrante;

### DETERMINA

di comunicare alle Presidenze delle due Camere del Parlamento, insieme con i conti consuntivi per gli esercizi 1962, 1963, 1964 e 1965 — corredati dalle relazioni degli organi amministrativi e di revisione — dell'Istituto per l'Oriente, l'unita relazione con la quale la Corte riferisce il risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Ente stesso.

IL RELATORE

*f.to* Chirico

IL PRESIDENTE

*f.to* Carbone

**RELAZIONE SUL RISULTATO DEL CONTROLLO ESEGUITO SULLA GESTIONE FINANZIARIA PER GLI ESERCIZI 1962, 1963, 1964 E 1965 DELL'ISTITUTO PER L'ORIENTE**

1. - L'Istituto per l'Oriente (I.P.O.) è stato sottoposto al controllo della Corte, ai sensi dell'art. 2 della legge 21 marzo 1958, n. 259, con decreto del Presidente della Repubblica 31 maggio 1961.

Fondato nel 1921 e costituito in associazione il 25 gennaio 1951, è stato eretto in « ente morale » con decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1953, n. 498, che ne ha anche approvato lo statuto (1).

L'Istituto ha lo scopo di sviluppare e di diffondere la conoscenza dell'oriente, e « specialmente del mondo islamico » (art. 1), con opera di divulgazione ispirata a criteri scientifici; i fini sociali vengono perseguiti mediante:

- a) una biblioteca specializzata, accessibile al pubblico;
- b) la promozione di conferenze, corsi di lingua ed altre iniziative culturali;
- c) la pubblicazione di una rivista intitolata « Oriente Moderno » e libri di carattere scientifico e divulgativo;
- d) la promozione di accordi con altre istituzioni concernenti il mondo orientale;
- e) l'assistenza agli studiosi di cose orientali, fornendo loro indicazioni e materiali di studio (art. 2).

È retto da un Consiglio di amministrazione, eletto dall'Assemblea generale dei soci e costituito da un presidente, un vice presidente, un direttore scientifico e 4 membri che durano in carica tre anni (art. 7) (2).

Il direttore ha la direzione scientifica dell'Istituto e deve essere scelto fra orientalisti che siano professori di Istituti di istruzione superiore o membri di Accademie.

Tutte le cariche sociali indicate sono gratuite.

Il Consiglio nomina un segretario, determinandone le attribuzioni e l'emolumento (artt. 8 e 12); il tesoriere, invece, viene scelto dall'Assemblea generale, in sede di elezione dei membri consiliari, e presta la sua opera gratuitamente (art. 8).

L'Istituto, per il suo migliore funzionamento, può affidare speciali incarichi a commissioni nominate dal Consiglio di amministrazione e può articolarsi, su proposta del presidente, in sezioni, rette da speciali direttori di nomina consiliare, che possono essere autonome, con proprio regolamento e bilancio distinto da presentare all'Assemblea in allegato al bilancio dell'Ente (art. 10).

---

(1) Un gruppo di studiosi di problemi del vicino Oriente, subito dopo il primo conflitto mondiale, fondò un istituto con lo scopo di far conoscere in Italia e all'Estero gli avvenimenti politici, i movimenti culturali e sociali, i problemi economici, ecc. di quei paesi.

(2) Il Consiglio di amministrazione prepara le relazioni, i conti e i bilanci da sottoporre all'Assemblea, provvede a quanto occorre per il funzionamento. La compilazione del regolamento interno dell'Istituto e della biblioteca è ad esso demandata (art. 12).

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

La facoltà di effettuare la predetta suddivisione è stata così disciplinata da una modifica all'art. 10 dello statuto deliberato dall'Assemblea dei soci il 29 marzo 1953 e sottoposta, ai sensi dell'art. 14 del medesimo, al Ministero della pubblica istruzione che non ritenne, all'epoca, di promuoverne l'approvazione perché trattavasi di una « semplice modifica formale » (3).

In ordine a tale determinazione ministeriale, la Corte — attesa la natura della proposta modifica che ha toccato l'ordinamento sostanziale dell'Ente — non può non rilevare che, nella circostanza, è rimasto inadempito l'obbligo sancito dall'articolo 14 testè citato, secondo il quale le modifiche statutarie « sono approvate con decreto del Presidente della Repubblica su proposta del Ministro per la pubblica istruzione, udito il Consiglio di Stato ».

Nel 1954 e nel 1958 sono stati rispettivamente istituiti il « Centro per le relazioni italo-arabe » ed il « Centro per le antichità e la storia dell'arte del vicino Oriente ».

Con decreto presidenziale 20 ottobre 1961, n. 1508, è stata riconosciuta la personalità giuridica del « Centro per le relazioni italo-arabe » ed è venuta a cessare la omonima sezione dell'Istituto per l'Oriente, nel cui organismo è rimasto così inserito il solo Centro per le antichità e la storia dell'arte del vicino oriente (C.A.S.A.V.O.) dotato, peraltro, di limitata autonomia amministrativa e contabile (4).

L'Assemblea generale, che si riunisce, di regola, nel primo bimestre dell'anno, oltre ad eleggere i membri del Consiglio di amministrazione, approva le relazioni di questo sulla situazione morale e finanziaria dell'Istituto, il bilancio per l'esercizio solare esaurito e quello per l'esercizio successivo. L'approvazione del consuntivo è fatta su relazione di due revisori dei conti, eletti annualmente dall'Assemblea (art. 11).

I termini per la compilazione dei preventivi e dei consuntivi nonché quelli per le pronuncie in merito degli organi che esercitano la vigilanza non sono espressamente previsti da alcuna norma.

L'art. 16 dello statuto stabilisce soltanto che non oltre il mese di gennaio di ogni anno il Presidente trasmette al Ministero della pubblica istruzione una relazione sulla attività svolta dall'Istituto nell'anno precedente.

Va precisato, al proposito, che il Ministero della pubblica istruzione, promotore del decreto di riconoscimento della personalità giuridica dell'Istituto, ha sollecitato, secondo quanto documentato dall'ente, dal 1964, l'invio di una relazione sull'attività svolta nell'anno precedente. Il Ministero degli affari esteri, a cui spetta l'erogazione dei contributi ordinari, ha approvato il consuntivo 1965, che l'Ente aveva inviato soltanto in data 27 giugno 1966, con telexpresso. n. 180S/354 del 16 luglio 1966. Nessuna pronuncia risulta essere stata invece adottata né sul consuntivo 1962, mai trasmesso al Ministero né su quelli concernenti gli esercizi 1963 e 1964, che sono stati inviati al predetto organo il 7 settembre 1965 (nota 398/65 dell'I.P.O.).

---

(3) L'art. 10 dello statuto, prima della intervenuta modifica, prevedeva che la suddivisione in sezioni potesse effettuarsi su proposta del direttore (anziché del presidente) e che da parte del Consiglio di amministrazione avvenisse la designazione (anziché la nomina) dei direttori delle sezioni; nulla disponeva quanto all'autonomia amministrativa e contabile delle sezioni medesime.

(4) Nella relazione al disegno di legge n. 3794, concernente nuove norme sul contributo annuo a favore del Centro per le relazioni italo-arabe e dell'Istituto per l'Oriente, presentato dal Ministro per gli affari esteri di concerto con il Ministro per il tesoro alla Presidenza della Camera dei Deputati il 6 maggio 1962 — divenuto legge 26 ottobre 1962, n. 1595 — si legge: « Nell'ambito dell'Istituto per l'Oriente il Centro per le relazioni italo-arabe ha gradatamente assunto una fisionomia peculiare non limitata alla ricerca scientifica ma concernente più vasti e più vari interessi nel campo economico, artistico, didattico, sociale, assistenziale e culturale in genere, limitando, peraltro, il suo raggio di azione esclusivamente ai paesi di civiltà araba.

L'oggetto e i criteri ispiratori dell'Istituto e del Centro sono andati sempre più nettamente differenziandosi e, in questi ultimi tempi, si è profilata la necessità di dotare il Centro per le relazioni italo arabe di una autonomia completa dopo l'utile esperienza costituita da più di otto anni di attività svolta nell'ambito dell'Istituto per l'Oriente ».

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

L'art. 4 della legge n. 259 del 1958, a mente del quale gli enti assoggettati a controllo debbono far pervenire alla Corte i conti consuntivi « non oltre quindici giorni dalla loro approvazione e, in ogni caso, non oltre sei mesi e quindici giorni dalla chiusura dell'esercizio finanziario al quale si riferiscono », ha indirettamente posto l'obbligo anche per l'I.P.O. di perfezionare il conto consuntivo entro l'indicato termine. A tale incombente l'Ente ha sempre puntualmente provveduto.

L'Istituto per l'Oriente dispone di un proprio patrimonio costituito da titoli del debito pubblico — il cui ammontare iniziale, previsto nel valore nominale di lire 46.800, è stato aumentato, a norma di statuto (art. 3), con le eccedenze attive dei bilanci devolute al capitale sociale — nonché da beni mobili e libri della biblioteca sociale.

Al suo normale funzionamento si provvede (art. 4) mediante:

- a) le quote sociali;
- b) il ricavato della vendita di pubblicazioni;
- c) gli interessi del capitale sociale intangibile;
- d) i contributi di enti e di persone, che siano destinate ad aumento del capitale sociale ed a particolari forme di attività.

2. — Il personale, la cui assunzione è stata disposta sia dal Commissario straordinario (vedi infra nota 6 parag. 3) che dal Consiglio di amministrazione, era costituito, al 31 dicembre 1966, da 4 unità (di cui una addetta alla segreteria, due addetti alla biblioteca ed un usciere); per esso si applicano le disposizioni generali vigenti in materia di trattamento previdenziale e assistenziale (5) mentre il trattamento economico è stato stabilito dallo stesso Consiglio, in relazione a criteri che tengano conto della importanza delle prestazioni fornite e della limitatezza dei mezzi disponibili. L'Istituto si avvale, inoltre, dell'opera di collaboratori esterni, che forniscono, mediante lo spoglio della stampa orientale, le notizie da pubblicare nella rivista « Oriente Moderno ». I collaboratori non sono impiegati dell'Ente ed il loro compenso è determinato dal predetto organo in base ad un criterio forfettario che tiene conto della importanza dei compiti affidati e della specializzazione del collaboratore.

Il regolamento interno, che, a mente dell'art. 12 dello statuto, avrebbe dovuto essere deliberato dal Consiglio di amministrazione, non risulta a tutt'oggi emanato.

3. — Il Consiglio di amministrazione in carica alla data di sottoposizione dell'Ente al controllo della Corte è stato eletto dall'Assemblea il 29 dicembre 1961, e rinnovato, oltre il termine di scadenza di cui all'art. 7 dello statuto, il 6 marzo 1965 per il triennio 1965-1968 (6).

Il direttore dell'Istituto, il tesoriere ed i revisori dei conti risultano nominati per gli stessi periodi con i medesimi atti dell'organo volitivo dell'Ente. Per quanto concerne i due revisori dei conti va precisato che l'avvenuto conferimento dell'incarico triennale contrasta con la disposizione statutaria (art. 11) la quale, invece, prevede che essi debbano essere eletti ogni anno.

---

(5) Per il trattamento previdenziale il personale secondo quanto riferito dall'Ente risulta iscritto all'Istituto nazionale per la previdenza sociale mentre per quello assistenziale si avvale dell'Ente nazionale per l'assistenza ai dipendenti degli enti di diritto pubblico, per quanto ciò possa apparire incongruo attesa la natura di carattere privatistica dell'Ente.

(6) Con decreto interministeriale 11 settembre 1959 del Ministero della pubblica istruzione di concerto con il Ministero degli affari esteri l'I.P.O. fu sottoposto a gestione commissariale. La durata di tale gestione si protrasse sino al 28 dicembre 1961.

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

4. — I mezzi finanziari di cui l'I.P.O. dispone per il perseguimento degli scopi istituzionali hanno provenienza diversa e sono ordinari e straordinari.

Per una più agevole comprensione dei dati complessivi, che sono esposti secondo i criteri del bilancio di cassa, è stato predisposto, per il periodo in esame, il seguente quadro riassuntivo, che dà conto della natura e della provenienza delle entrate:

## ENTRATE ORDINARIE E STRAORDINARIE

	1962	1963	1964	1965
Interessi su conti correnti e su titoli di Stato . . . . .	442.747	534.010	423.506	338.368
Quote sociali . . . . .	82.000	77.000	70.000	186.000
Ricavo vendite pubblicazioni . . . . .	2.590.742	2.609.196	3.068.146	3.221.436
Contributo ordinario Ministero affari esteri. (7)	89.000.000	32.000.000	27.000.000	32.000.000
Premio Presidenza del Consiglio dei Ministri per esportazione libro italiano . . . . . (8)	36.170	—	(10) 82.780	—
Contributo Ente nazionale cellulosa alla rivista « Oriente Moderno » . . . . . (9)	232.060	—	(11) 232.060	—
Proventi e rimborsi vari . . . . .	72.026	273.665	176.088	172.688
Contributo straordinario del Ministero affari esteri e della Presidenza del Consiglio dei Ministri . . . . .	—	—	—	(12) 2.202.040
TOTALE . . . . .	92.455.745	35.585.127	31.519.784	38.170.532

I contributi statali ordinari, che il Ministero degli affari esteri inizialmente erogava per sovvenire attività rientranti nel quadro delle sue funzioni istituzionali, sono stati stabiliti nella misura di lire 20 milioni dalla legge 16 aprile 1953, n. 329 e successivamente elevati a lire 50 milioni dalla legge 12 agosto 1957, n. 758. Tali contributi risultano ridotti a lire 32 milioni a decorrere dalla data del 1° luglio 1962 dalla legge 26 ottobre 1962, n. 1595, che ha contemporaneamente previsto la corresponsione di 18 milioni annui al « Centro per le relazioni italo-arabe » con sede in Roma staccato dal tronco dell'Istituto e costituito in ente morale, come si è detto (vedi retro parag. 2), con D.P.R. 20 ottobre 1961, n. 1508.

(7) La somma indicata afferisce per lire 25 milioni alla quota di contributo che l'Ente non ha utilizzato nel 1961, per lire 50 milioni all'intero importo del contributo corrisposto dallo Stato nell'esercizio 1962 e per 14 milioni alla quota di contributo di pertinenza delle due sezioni dell'Istituto corrisposta dallo Stato nel 1° semestre 1963 sull'esercizio 1962-1963.

(8) Il premio della Presidenza del Consiglio dei Ministri si riferisce alla somma erogata durante l'esercizio 1961-1962.

(9) Il contributo dell'Ente nazionale cellulosa si riferisce all'esercizio 1960.

(10) Premio della Presidenza del Consiglio dei Ministri erogato durante l'esercizio 1963-1964.

(11) Contributo dell'Ente nazionale cellulosa relativo all'esercizio 1962.

(12) Trattasi di contributi straordinari elargiti dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri e dal Ministero degli affari esteri (quest'ultimo a titolo di concorso nelle spese della pubblicazione dell'opera di Bruno Aglietti « L'Egitto dagli avvenimenti del 1882 ai giorni nostri » edita dall'Istituto).

## LEGISLATURA IV — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Le altre fonti di entrata sono costituite:

- dal ricavo vendita della rivista « Oriente Moderno » e delle pubblicazioni di cui l'Istituto è editore;
- da eventuali premi della Presidenza del Consiglio dei Ministri per l'esportazione del libro italiano all'estero, e per la rivista in relazione al suo elevato valore culturale;
- dalle quote sociali (in atto lire 2.000 annue per socio: i soci si aggirano sul centinaio) (13);
- dagli interessi sui conti cor enti e sui titoli di Stato;
- dal contributo *saltuario* dell'Ente nazionale della cellulosa e della carta;
- da contributi statali a carattere straordinario elargiti per il solo 1965 a titolo di concorso nelle spese della pubblicazione dell'opera di Bruno Aglietti « L'Egitto dagli avvenimenti del 1882 ai giorni nostri » edito dall'Istituto (14).

5. – I conti consuntivi cui la presente relazione si riferisce espongono i dati finali della gestione di ciascuno degli esercizi finanziari considerati (1962, 1963, 1964 e 1965).

Se ne riassumono le risultanze nel seguente prospetto:

	1962	1963	1964	1965
<b>ENTRATE</b>				
Proventi vari . . . . .	3.187.515	3.493.871	3.737.740	6.170.532
Contributo Ministero esteri . . . . .	89.000.000	32.000.000	27.000.000	32.000.000
Contributo di Enti vari . . . . .	268.230	—	314.840	—
TOTALE . . .	92.455.745	35.493.871	31.052.580	38.170.532
<b>SPESE</b>				
Per la pubblicazione della rivista « Oriente Moderno » . . . . .	18.079.337	12.678.734	13.293.114	14.310.921
Per le altre pubblicazioni . . . . .	4.736.132	3.414.020	4.145.204	8.850.295
Per la biblioteca e i mobili . . . . .	5.011.710	3.654.920	2.708.686	2.173.941
Per la « Rassegna di studi Etiopici » . . .	1.042.684	1.267.623	1.392.347	168.035
Per i corsi di lingue orientali . . . . .	72.833	102.300	95.470	51.480
Per abbonamenti a giornali stranieri . . .	542.801	312.972	426.753	522.002
Contributi alle Sezioni . . . . .	41.998.880	10.000.000	5.000.000	10.000.000
Spese generali e di amministrazione . . .	4.855.287	4.154.558	4.118.210	5.001.960
Integrazione fondo per finanziamento pub- blicazioni in corso di stampa . . . . .	16.100.000	—	—	—
Contributo straordinario alla Sezione . . .	—	—	—	1.000.000
TOTALE . . .	92.439.664	35.585.127	31.519.784	42.078.634
Avanzo o disavanzo di gestione . . . . .	+ 16.081	— 91.256	— 467.204	— 3.908.102

(13) La quota sociale di lire 1.000 è stata elevata nel 1965 a lire 2.000.

(14) Tali contributi sono stati erogati per attività che rientrano nel quadro delle funzioni istituzionali delle amministrazioni interessate.

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

La situazione che emerge dai dati sopra riportati è caratterizzata dalla esistenza di un disavanzo di gestione che assume valori crescenti, dal 1963 al 1965. Mentre per il 1963 il pareggio è stato ottenuto mediante la utilizzazione degli avanzi dei precedenti esercizi, nel 1964, per effetto della medesima operazione, è stato possibile ottenere soltanto la riduzione da lire 467.204 a lire 52.772. Nel 1965 il deficit assume, invece, un valore pari a circa il 10 % delle uscite di esercizio.

Maggiori spese, infatti, si registrano durante l'anno predetto sia nell'ambito delle pubblicazioni edite dall'Istituto, più che raddoppiatesi rispetto al 1964, sia nell'ambito delle spese generali e di amministrazione.

La notevole differenza che si nota tra le entrate del 1962 e quelle degli altri esercizi trova riferimento nel fatto che i contributi statali di questo anno sono costituiti dai 50 milioni ordinari, a cui sono da aggiungere le maggiori entrate, rispetto alle previsioni, di lire 25 milioni afferenti alla quota di contributo che l'Ente non aveva utilizzato nel 1961, di lire 14 milioni concernenti la quota corrisposta dallo Stato per il I semestre del 1963 sull'esercizio 1962-63, di spettanza delle due sezioni (9 milioni per il « Centro per le relazioni italo-arabe », e 5 milioni per il « Centro per le antichità e la storia dell'arte del vicino oriente ») contabilizzata nel 1962 come anticipazione in conto dell'esercizio successivo (15).

I proventi vari sono costituiti essenzialmente da interessi sul conto corrente bancario, sul conto corrente postale e sui titoli di Stato, dai ricavi delle vendite di riviste e pubblicazioni, in via di progressivo aumento (16), dalle quote sociali (17), dai contributi degli studenti frequentatori dei corsi di lingue, dalle sopravvenienze attive e da rimborsi vari. Nel solo importo (lire 6.170.522) dell'esercizio 1965 risultano anche conteggiate le somme relative ai contributi straordinari concessi dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri e dal Ministero degli affari esteri (quest'ultimo a titolo di concorso nelle spese della pubblicazione dell'opera di Bruno Aglietti « L'Egitto dagli avvenimenti del 1882 ai giorni nostri » edita dall'Istituto) (18) per complessive lire 2.202.040.

L'andamento sostanzialmente crescente delle spese negli esercizi considerati (19) deriva dall'aumento degli oneri istituzionali e di quelli relativi alle spese generali e di amministrazione.

Le maggiori disponibilità di bilancio dell'esercizio 1962 sono state utilizzate sia per la riproduzione di n. 44 sedicesimi dell'annata 1934 e di 47 sedicesimi dell'annata 1938 della rivista « Oriente Moderno », per complessive lire 2.355.245, e quella degli indici (trentacinquennale 1921-1955 e generale 1957) per complessive lire 1.446.200, sia per l'integrazione del fondo per il finanziamento della pubblicazione della grammatica turca in corso di stampa (lire 16.100.000) sia per l'acquisto di macchine e attrezzature per la sistemazione della biblioteca (20).

---

(15) Tale movimento trova riscontro nell'uscita (veggasi articolo 7 del consuntivo 1962 allegato alla presente relazione).

(16) Dai 2,5 milioni circa del 1962 si è già passati ai 3,3 milioni del 1965.

(17) Le quote sociali nel 1965 sono di lire 186.000. Risultano quasi raddoppiate rispetto all'esercizio precedente a causa dell'aumento della quota sociale (passata da lire 1.000 a lire 2.000 pro-capite).

(18) Così si legge nella relazione del Consiglio di amministrazione allegata al consuntivo 1965.

(19) Il totale delle uscite dell'esercizio 1964 risente esclusivamente dell'operazione di compensazione di cui si è detto.

(20) Così si legge nella relazione del Consiglio di amministrazione allegata al consuntivo 1965.

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

6. — Le spese dell'Istituto trovano la seguente distribuzione tra spese per pubblicazioni, spese per la biblioteca, spese per i corsi di lingua, contributi erogati alle sezioni, spese generali e spese di personale.

SPESA	1962	1963	1964	1965
Pubblicazioni (21) . . . . .	38.513.681	15.861.697	17.330.452	21.829.647
Biblioteca . . . . .	3.921.764	2.186.240	1.222.483	544.077
Corsi di lingue . . . . .	72.833	102.300	95.470	51.480
Contributi alle Sezioni . . . . .	41.998.880	10.000.000	5.000.000	11.000.000
Spese generali (22) . . . . .	3.557.270	2.641.550	3.040.911	2.892.557
Personale (23) . . . . .	4.375.236	4.793.340	4.830.468	5.760.873
TOTALE . . . . .	92.439.664	35.585.127	31.519.784	42.078.634

Di tali spese la percentuale più elevata è quella relativa alle pubblicazioni, che costituiscono il prevalente scopo istituzionale dell'Ente. I contributi alle Sezioni registrano la punta massima nel 1962.

L'I.P.O. svolge attività intesa specialmente a incrementare la cooperazione intellettuale tra l'Italia ed i paesi del vicino Oriente (24).

(21) Le spese per pubblicazioni concernono la stampa, la pubblicazione, la collaborazione, la redazione, la spedizione e i diritti di autore.

(22) Le spese generali comprendono: imposte e tasse, spese bancarie, trasporto, ige e spese varie di segreteria, manutenzione locali, mobili ecc., illuminazione e riscaldamento, ascensori e montacarichi, posta, telegrafo e telefono, cancelleria e stampati, propaganda, rappresentanza e spese di partecipazione a conferenze e congressi, manutenzione macchine da scrivere, addizionali, abboni e varie e abbonamenti a giornali stranieri.

(23) Le spese di personale sono state enucleate dalle relative voci di bilancio nelle quali l'Ente ha ritenuto di doverle imputare. Esse concernono le competenze spettanti al personale addetto alle pubblicazioni, a quello della biblioteca ed ai dipendenti che disimpegnano il lavoro di segreteria.

(24) Dalla nota n. 2013 del 7 febbraio 1962 prot. n. 62/62 dell'Ente risulta che esso:

1) . . . pubblica due riviste:

a) « Oriente moderno » fondata nel 1921 e pubblicata in grossi fascicoli mensili con un particolareggiato notiziario sugli avvenimenti politici, sociali, culturali, economici e religiosi del Vicino e Medio Oriente dal Marocco all'Indonesia; il notiziario è desunto direttamente da atti ufficiali e dalla stampa quotidiana e periodica dei rispettivi paesi. Per tale rivista è stato organizzato un servizio sistematico di spoglio e traduzione dalle lingue orientali.

b) « Rassegna di studi etiopici » con articoli originali di collaboratori vari anche stranieri e recensioni.

2) Preparazione di un ricchissimo schedario per un vocabolario arabo italiano tenendo conto soprattutto dell'uso moderno; si è iniziata la stampa del relativo volume (pubblicato nel 1966).

3) Preparazione di un indice trentacinquennale della rivista « Oriente Moderno » che costituisce una specie di Enciclopedia del mondo musulmano dal 1921 al 1955.

4) Formazione di una ricchissima biblioteca con libri, riviste e giornali in lingue orientali e occidentali non reperibili altrove.

5) Corsi pomeridiani di lingue orientali aperti a chiunque ne abbia interesse, indipendentemente da ogni titolo di studio. I corsi in quanto liberi non prevedono rilascio di diplomi.

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Le spese generali e di amministrazione riguardano manutenzione, trasporto, cancelleria, riscaldamento, illuminazione, posta, telefono, propaganda ecc. In esse figura compresa la voce «propaganda e rappresentanza» che afferisce, principalmente, alle spese per conferenze varie, a quelle per la partecipazione di studiosi dell'Istituto a congressi ed a viaggi di studio in paesi orientali.

Le spese per la biblioteca si riferiscono esclusivamente all'acquisto dei libri ed al miglioramento delle attrezzature. La progressiva flessione che si nota nel periodo considerato è dovuta alla diminuzione delle somme devolute all'acquisto dei libri.

Le spese per i corsi di lingue concernono i compensi corrisposti agli insegnanti.

Le spese di personale, enucleate dalle relative voci di bilancio nelle quali l'Ente ha ritenuto di doverle imputare, concernono le competenze spettanti al personale addetto alle pubblicazioni, a quello della biblioteca e ai dipendenti che disimpegnano il lavoro di segreteria.

L'andamento degli oneri si manifesta via via crescente nell'arco degli esercizi considerati a causa della lievitazione dei compensi. Il sensibile aumento che si nota tra il 1964 e il 1965 è dovuto ad una nuova assunzione disposta nel corso del 1965.

Per le altre variazioni nelle entrate e nelle spese di minore importanza, si rimanda alle notizie fornite dalle rispettive relazioni allegate a ciascun conto consuntivo.

7. - Si forniscono, ora, i risultati del conto patrimoniale distinti per esercizio:

## STATO PATRIMONIALE

	1962	1963	1964	1965
<b>ATTIVO</b>				
Esistenza di cassa . . . . .	31.685	15.745	86.554	16.735
Saldo attivo e c/bancari (25) . . . . .	2.640.548	2.036.448	2.573.462	1.335.427
Saldo attivo e c/postale 1/26932 . . . . .	41.973.667	15.709.196	11.979.114	20.658.831
Titoli di Stato . . . . .	100.000	100.000	100.000	100.000
Rivista « Oriente Moderno » (p.m.) . . . . .	2	2	1	1
Pubblicazioni (p.m.) . . . . .	1	1	1	1
Biblioteca mobili e macchine (p.m.) . . . . .	3	3	3	3
Rassegna di studi etiopici (p.m.) . . . . .	1	1	1	1
Debitori vari . . . . .	1.063.987	(27) 22.049.637	(27) 18.871.610	(27) 2.435.806
Disavanzo esercizio precedente . . . . .	—	—	—	52.772
<b>TOTALE . . . . .</b>	<b>45.809.994</b>	<b>39.911.033</b>	<b>33.610.746</b>	<b>24.599.377</b>
<b>PASSIVO</b>				
Capitale sociale a garanzia titoli . . . . .	100.000	100.000	100.000	100.000
Creditori vari . . . . .	19.301.220	(27) 13.161.015	(27) 10.485.461	(27) 6.514.722
Terzi conto quiescenza (26) . . . . .	853.086	1.185.586	1.369.236	1.764.736
Fondo spese da liquidare (27) . . . . .	(27) 25.050.000	(27) 25.050.000	21.708.821	(27) 20.128.021
Avanzo gestioni precedenti . . . . .	489.607	505.688	—	—
<b>TOTALE . . . . .</b>	<b>45.793.913</b>	<b>40.002.289</b>	<b>33.663.518</b>	<b>28.507.479</b>
Avanzo o disavanzo gestione a pareggio (Il disavanzo è pareggiato sul conto avanzo di gestioni precedenti) . . . . .	16.081	— 91.256	— 52.772	— 3.908.102

(25) L'Ente ha un conto corrente con il Banco di Roma ed uno con la Banca commerciale italiana per esigenze di cassa.

(26) Fondo accantonamento liquidazioni al personale.

(27) L'elenco dei debitori e dei creditori risulta dagli allegati alla situazione patrimoniale esercizi 1962, 1963, 1964 e 1965.

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

L'analisi della parte attiva consente di constatare che i debiti di terzi verso l'Istituto sono costituiti, in massima parte, dalle quote di contributi non riscossi e da somme dovute per fornitura di pubblicazioni. I saldi attivi dei conti correnti bancari e di quello postale rappresentano disponibilità liquide con destinazione determinata; la corrispondente posta della parte passiva, infatti, iscritta come « fondo spese da liquidare » concerne la spesa per la stampa di una parte del dizionario arabo-italiano (20 milioni), della grammatica della lingua turca (2,5 milioni), degli indici della rivista « Oriente Moderno ».

L'andamento decrescente dei movimenti nell'ambito della posta « creditori vari » pone in risalto — avuto riguardo alla natura soggettiva e oggettiva delle obbligazioni di cui trattasi — che l'I.P.O., nel corso degli esercizi considerati, ha svolto la sua normale attività di amministrazione e che il congelamento del fondo « spese da liquidare », verificatosi nello stesso periodo, è dovuto, soprattutto, alle difficoltà di redazione, composizione, correzione e stampa di libri con caratteri arabi, incontrate nei lavori di approntamento delle opere preventivate (vocabolario e grammatica).

8. — a) Ai consuntivi dell'I.P.O. sono allegati, per ciascun esercizio, i risultati della gestione del « Centro per le Antichità e la storia dell'arte del vicino Oriente », esposti in separati conti economici e patrimoniali.

Il « Centro », che è stato costituito con delibera del Consiglio di amministrazione del 29 dicembre 1958 (verbale n. 92) come sezione autonoma, fruisce di un contributo ordinario di lire 10 milioni assegnato dall'Istituto anno ad anno sin dal 1° luglio 1957 a valere sul contributo statale complessivo; riceve, inoltre, separate contribuzioni dal Ministero degli affari esteri e da quello della pubblica istruzione (28). Altre fonti di entrata sono costituite dall'eventuale ricavo per la vendita di pubblicazioni, dalle rendite di fondi capitalizzati, da eventuali contributi di enti pubblici e privati e di persone private.

Il C.A.S.A.V.O., che si propone di promuovere lo studio e la diffusione della conoscenza delle antichità e dell'arte dei territori del vicino Oriente, è retto dal presidente dell'Istituto, da un direttore da un condirettore; ha un consiglio scientifico, formato da un numero indeterminato di studiosi qualificati di archeologia, di storia dell'arte e di discipline orientali-stiche. Il direttore, con l'assistenza del condirettore, previe consultazioni con il presidente, regola l'attività ed il funzionamento del Centro e dispone le spese nei limiti dei fondi a disposizione. Tutte le cariche direttive sono gratuite. I fini istituzionali, la struttura, l'ordinamento ed il suo funzionamento nonché la composizione dei suoi organi sono contenuti nell'apposito regolamento approvato il 23 dicembre 1958 e modificato il 7 maggio 1959. La disciplina dei servizi e della contabilità è curata dalla segreteria scientifica. Non esiste personale astretto da un rapporto di impiego continuativo in quanto il Centro — attesa la natura dei suoi compiti — ricorre a forme temporanee di collaborazione scientifica ed alla concessione di contributi ai singoli studiosi o ai capi delle missioni che effettuano campagne di scavo nei paesi del vicino Oriente.

---

(28) I contributi sono erogati per attività che rientrano nel quadro delle funzioni istituzionali dei due Ministeri.

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

b) I consuntivi del C.A.S.A.V.O. presentano le seguenti risultanze:

	1962	1963	1964	1965
<b>ENTRATE</b>				
Contributo ordinario Ministero affari esteri.	9.999.600	10.000.000	10.000.000	10.000.000
Contributo straordinario Ministero pubblica istruzione . . . . .	2.796.400	—	—	500.000
Contributo straordinario Ministero affari esteri . . . . .	2.996.000	—	1.500.000	—
Contributo straordinario I.P.O. . . . .	—	—	—	1.000.000
Interessi bancari e postali, rimborsi . . .	124.884	20.896	148.982	27.438
Proventi per vendita rivista e pubblicazioni . . . . .	—	1.371.329	1.450.730	1.579.530
Restituzioni delle missioni estere . . . . .	—	47.429	—	—
<b>TOTALE . . .</b>	<b>15.916.884</b>	<b>11.439.654</b>	<b>13.099.712</b>	<b>13.106.968</b>
<b>USCITE</b>				
Contributi missioni e viaggi . . . . .	115.800	1.873.655	—	1.395.705
Attività scientifica . . . . .	2.719.800	2.160.000	2.250.000	2.730.000
Borse di studio . . . . .	720.000	720.000	—	600.000
Pubblicazioni e schedario . . . . .	2.869.080	5.058.533	4.513.770	3.934.123
Spese finanziamento lavori archeologici .	6.900.000	2.070.000	5.912.970	2.500.000
Spese generali e di amministrazione . . .	1.638.818	1.658.694	1.679.125	1.601.816
Acquisto mobili . . . . .	306.900	201.500	—	118.000
<b>TOTALE . . .</b>	<b>15.270.398</b>	<b>13.742.382</b>	<b>14.355.865</b>	<b>12.879.644</b>
Avanzo o disavanzo . . . . .	+ 646.486	— 2.302.728	— 1.256.153	+ 227.324

I disavanzi che si notano negli esercizi 1963 e 1964, colmati con avanzi di esercizi precedenti, sono dovuti, sostanzialmente, agli incrementi delle spese relative agli studi e alle pubblicazioni (1963) e di quelle concernenti la ricerca archeologica (1964) per le quali il Centro, durante gli esercizi predetti, non ha ricevuto che una modesta contribuzione straordinaria (1,5 milioni dal Ministero degli affari esteri) a differenza dell'esercizio 1962 (2,8 milioni dal Ministero della pubblica istruzione, 3 milioni circa dal Ministero degli affari esteri).

L'attività preminente è svolta sul piano della ricerca archeologica soprattutto in Turchia e in Egitto, mediante periodiche campagne di scavi. Il centro cura, altresì, l'edizione della rivista « Oriens Antiquus », con ampio sviluppo di testi e di illustrazioni e con la collaborazione di studiosi, nonché quella di pubblicazioni scientifiche. Il Centro attende, inoltre, alla formazione di giovani laureati, assegnando, previo concorso, borse di studio a studenti iscritti al corso di perfezionamento in archeologia orientale (una per anno).

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Il lavoro di ricerca consiste nell'approntamento di taluni schedari: di quello bibliografico generale e di quello relativo alle attività archeologiche italiane nel vicino Oriente, nonché dello schedario fotografico.

Le spese generali e di amministrazione concernono principalmente quelle postali e telegrafiche, quella per la manutenzione, il trasporto, il telefono, il riscaldamento, l'illuminazione, ecc.

e) I risultati del conto patrimoniale che sono stati esposti nei prospetti allegati ai consuntivi dell'Ente sono i seguenti:

## SITUAZIONE PATRIMONIALE

	1962	1963	1964	1965
<b>ATTIVO</b>				
Esistenza di cassa . . . . .	4.110	12.913	45.000	40.000
Saldi attivi c/c bancari . . . . .	7.264.576	1.603.543	314.803	5.648.982
Disponibilità sul c/c postale . . . . .	—	1.023.000	791.881	1.680.090
Crediti vari . . . . .	5.792.400	5.000.000	5.217.550	290.210
<b>TOTALE . . .</b>	<b>13.061.086</b>	<b>7.639.456</b>	<b>6.369.234</b>	<b>7.659.282</b>
<b>PASSIVO</b>				
Debiti vari . . . . .	5.000.000	1.883.098	1.267.929	74.500
Fondi finanziamenti attività archeologica e di pubblicazioni . . . . .	—	5.000.000	1.500.000	7.357.458
Residuo avanzi gestioni precedenti . . .	646.486	3.059.086	4.857.458	—
Avanzo di bilancio . . . . .	7.414.600	—	—	—
<b>TOTALE . . .</b>	<b>13.061.086</b>	<b>9.942.184</b>	<b>7.625.387</b>	<b>7.431.958</b>
Avanzo o disavanzo . . . . .	—	— 2.302.728	— 1.256.153	+ 227.324

9. - *Conclusioni.* Le osservazioni svolte nel corso della relazione denotano, oltreché discontinuità nei reciproci rapporti tra Ministeri vigilanti ed ente vigilato, anche, talvolta, inosservanza, da parte dell'Istituto, di alcune norme statutarie (artt. 11 e 16) (29) senza dire della introduzione di modifiche sostanziali all'ordinamento eseguite senza la prescritta approvazione nelle forme di legge.

L'esigenza della emanazione del regolamento interno di cui all'art. 12 dello statuto, ancorché la norma non abbia stabilito termini, si fa sempre più manifesta e non ulteriormente differibile dopo i molti anni trascorsi senza che il precetto sia stato adempiuto.

(29) Vedi retro, paragrafi 2 e 3.

---

LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

---

CONTO CONSUNTIVO AL 31 DICEMBRE 1962

PAGINA BIANCA

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## SITUAZIONE PATRIMONIALE AL 31 DICEMBRE 1962

## ATTIVO

Cassa, per il numerario esistente . . . . .	L.	31.685
Banca Commerciale Italiana - Agenzia n° 16. Saldo attivo conto corrente. »		1.982.576
Banco di Roma - Filiale - id. cs. . . . . »		658.072
Conto corrente postale n° 1 - saldo attivo . . . . . »		41.973.667
Titoli di Stato . . . . . »		100.000
Rivista « Oriente Moderno » (p.m.) . . . . . »		2
Pubblicazioni (p.m.) . . . . . »		1
Biblioteca, mobili e macchine (p.m.) . . . . . »		3
Rassegna di Studi Etiopici (p.m.) . . . . . »		1
Debitori vari . . . . . »		1.063.987
		<hr/>
TOTALE ATTIVO . . . . .	L.	45.809.994
		<hr/> <hr/>

## PASSIVO

Capitale sociale a garanzia intangibilità titoli . . . . .	L.	100.000
Creditori vari . . . . . »		19.301.220
Terzi c/ quiescenza . . . . . »		853.086
Fondo spese da liquidare (allegato 1) . . . . . »		25.050.000
Avanzi gestioni precedenti . . . . . »		489.607
		<hr/>
TOTALE PASSIVO . . . . .	L.	45.793.913
Avanzo gestione 1962, a pareggio . . . . . »		16.081
		<hr/>
	L.	45.809.994
		<hr/> <hr/>

IL PRESIDENTE

R. Ciasca

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

ALLEGATO N. 1 ALLA SITUAZIONE PATRIMONIALE (*Passivo*)

Le spese preventivate per i lavori in corso sono le seguenti:

1) Per il Dizionario arabo-italiano (circa 100 sedicesimi) . . . . .	L.	20.000.000
2) Per la Grammatica della lingua turca del compianto prof. Ettore Rossi, 1° e 2° volume . . . . .	»	2.500.000
3) Per la stampa degli indici della Rivista « Oriente moderno » (venticinquennale 1921-1955, annuale 1957 e quinquennale 1958-1962) . . . . .	»	10.000.000
		L. 32.500.000
	TOTALE . . . . .	L. 32.500.000

## CONTO ECONOMICO

## ENTRATE

## 1. INTERESSI SUI CONTI CORRENTI E SUI TITOLI DI STATO

a) sui conti correnti bancari . . . . .	L.	106.032
b) sul conto corrente postale . . . . .	»	329.465
c) sui titoli di stato . . . . .	»	7.250
		L. 442.747

2. QUOTE SOCIALI . . . . . » 82.000

## 3. RIVISTA « ORIENTE MODERNO »:

a) Abbonamenti in Italia . . . . .	L.	538.490
b) Abbonamenti all'Estero . . . . .	»	563.006
c) Vendita fascicoli annate arretrate . . . . .	»	116.690
		» 1.218.186

4. PUBBLICAZIONI PER RICAVO DALLE VENDITE . . . . . » 1.289.901

5. RASSEGNA DI STUDI ETIOPICI - RICAVO DALLE VENDITE . . . . . » 82.655

## 6. CONTRIBUTI DI ENTI PUBBLICI E PRIVATI:

a) Contributo del Ministero degli Affari Esteri per il 2 semestre 1961 non residue . . . . .	L.	25.000.000
b) Contributo come sopra Esercizio 1962 . . . . .	»	50.000.000
c) Contributo come sopra (quota Sezioni) 1° semestre 1963 (v. art. 7 uscita) . . . . .	»	14.000.000
d) Premio 1961-62 Presidenza del Consiglio dei Ministri per esportazione libro italiano . . . . .	»	36.170
e) Contributo 1960 Ente Nazionale Cellulosa alla rivista « Oriente Moderno » . . . . .	»	232.060
		» 89.268.230

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

7. CORSI DI LINGUE - CONTRIBUTI DEGLI STUDENTI . . . . .	L.	14.000	
8. PROVENTI E RIMBORSI VARI:			
a) Rimborso spese postali, bolli, ecc. . . . .	L.	55.131	
b) Sopravvenienze attive . . . . .	»	2.005	
c) Oscillazione cambi . . . . .	»	890	
			» 58.026
TOTALE ENTRATE . . . . .		L.	<u>92.455.745</u>

## USCITE

## 1. RIVISTA « ORIENTE MODERNO »:

a) Stampa . . . . .	L.	8.721.225	
b) Collaborazione ordinaria . . . . .	»	6.765.500	
c) Collaborazione straordinaria . . . . .	»	376.000	
d) Spese di trasporto e aggiornamento scientifico . . . . .	»	1.609.000	
e) Spese di spedizione, ige, ecc. . . . .	»	607.612	
			L. 18.079.337

## 2. PUBBLICAZIONI:

a) Competenze al personale addetto alle pubblicazioni . . . . .	»	1.120.000	
a) Quota indennità anzianità . . . . .	»	85.000	
b) Oneri accessori . . . . .	»	239.472	
c) Stampa . . . . .	»	2.635.250	
d) Diritti d'autore e collaborazione (spese trasporto, ige, ecc.) . . . . .	»	556.910	
e) Rimborsi per resa volumi . . . . .	»	79.500	
			» 4.736.132

## 3. BIBLIOTECA E MOBILI:

a) Competenze al personale addetto alla Biblioteca. . . . .	»	840.750	
a) Quota indennità anzianità . . . . .	»	65.000	
b) Oneri accessori . . . . .	»	184.196	
c) Acquisto libri e pubblicazioni . . . . .	»	2.573.147	
d) Acquisto mobili e macchine . . . . .	»	1.348.617	
			» 5.011.710

## 4. RASSEGNA DI STUDI ETIOPICI:

a) Spese per la stampa e la pubblicazione . . . . .	L.	936.784	
b) Spese di spedizione . . . . .	»	5.900	
c) Spese per la redazione . . . . .	»	100.000	
			» 1.042.684

5. SPESE PER I CORSI DI LINGUE ORIENTALI . . . . . » 72.833

6. ABBONAMENTI A GIORNALI STRANIERI . . . . . » 542.801

## LEGISLATURA IV — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## 7. CONTRIBUTI ALLE SEZIONI:

## a) Al Centro per le relazioni italo-arabe:

Contributo 1° gennaio - 31 dicembre 1962 . . .	L.	17.999.280
Contributo 1° gennaio - 30 giugno 1963 . . .	»	9.000.000

## b) Al Centro per le Antichità e la Storia dell'arte del Vicino Oriente:

Contributo 1° gennaio - 31 dicembre 1962 . . .	»	9.999.600
Contributo 1° gennaio - 30 giugno 1963 . . .	»	5.000.000

---

 L. 41.998.880

## 8. SPESE GENERALI:

a) Imposte e tasse . . . . .	L.	18.320
b) Spese bancarie . . . . .	»	20.240
c) Competenze al personale . . . . .	»	1.436.789
d) Quote indennità anzianità personale . . . . .	»	102.500
e) Oneri accessori su competenze personale . . . . .	»	301.529
f) Trasporti, ige, spese varie segreteria . . . . .	»	799.150
g) Manutenzione locali, mobili, ecc. . . . .	»	506.000
h) Illuminazione e riscaldamento . . . . .	»	133.770
i) Ascensori e montacarichi . . . . .	»	7.020
l) Posta, telegrafo e telefono . . . . .	»	236.873
m) Cancelleria e stampati . . . . .	»	204.605
n) Propaganda e rappresentanza, spese partecipazione a Congressi, conferenze, ecc. . . . .	»	945.170
o) Manutenzione macchine da scrivere, addizionali, telefoni, ecc. . . . .	»	35.272
p) Abbuoni e varie . . . . .	»	108.049

---

 » 4.855.287

## 9. FONDO PER PUBBLICAZIONI IN CORSO DI STAMPA:

(vocabolario italo-arabo; grammatica italo-turca del prof. Ettore Rossi, ecc.) . . . . .	»	16.100.000
--	---	------------

---

 TOTALE USCITE . . . L. 92.439.664

Avanzo di gestione . . . » 16.081

---

 TOTALE come da entrate . . . L. 92.455.745
 

---

 IL PRESIDENTE  
 R. Ciasca

## LEGISLATURA IV — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## RELAZIONE DEL PRESIDENTE

Il conto consuntivo, chiuso al 31 dicembre 1962, registra le seguenti risultanze:

## SITUAZIONE PATRIMONIALE

## ATTIVO

Numerario esistente in Cassa . . . . .	L.	31.685	
Depositi attivi presso l'Agenzia 16 della Banca Commerciale Italiana . . . . .	»	1.982.576	
Depositi attivi presso il Banco di Roma . . . . .	»	658.072	
Deposito attivo sul conto corrente postale . . . . .	»	41.973.667	
Titoli di Stato . . . . .	»	100.000	
Crediti vari da riscuotere . . . . .	»	1.063.987	
Somme iscritte in bilancio per memoria (rivista, libri, mobili ecc.) . . . . .	»	7	
		<hr/>	L. 45.809.994

## PASSIVO

Capitale sociale e garanzia integrità titoli . . . . .	L.	100.000	
Creditori vari . . . . .	»	19.301.220	
Terzi c/. quiescenza . . . . .	»	853.086	
Fondo spese da liquidare per lavori in corso . . . . .	»	25.050.000	
Avanzi di gestioni precedenti . . . . .	»	489.607	
		<hr/>	L. 45.793.913
			<hr/>
Avanzo di gestione . . . . .	L.	16.081	
			<hr/> <hr/>

## CONTO ECONOMICO

## ENTRATE

Proventi vari . . . . .	L.	3.187.515	
Contributo del Ministero degli AA.EE. . . . .	»	89.000.000	
Contributi di Enti vari . . . . .	»	268.230	
		<hr/>	L. 92.455.745

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## SPESE

Per la pubblicazione della rivista « Oriente Moderno »	L.	18.079.337	
Per le pubblicazioni . . . . .	»	4.736.132	
Per la Biblioteca e i mobili . . . . .	»	5.011.710	
Per la « Rassegna di Studi Etiopici » . . . . .	»	1.042.684	
Per i Corsi di lingue orientali . . . . .	»	72.833	
Per abbonamenti a giornali stranieri . . . . .	»	542.801	
Contributi alle Sezioni . . . . .	»	41.998.880	
Spese generali e di amministrazione . . . . .	»	4.855.287	
Integrazione Fondo per finanziamento pubblicazioni in corso di stampa . . . . .	»	16.100.000	
			L. 92.439.664
			<hr/>
Torna l'avanzo di gestione di . . .	L.	16.081	
			<hr/> <hr/>

## A) PROVENTI

I proventi vari costituiti dagli interessi sui conti correnti bancari, sul conto corrente postale e sui titoli, per complessiva lire 442.747; dalle quote sociali, per lire 82.000; dagli introiti della rivista *Oriente Moderno*: abbonamenti in Italia e all'estero (rispettivamente in numero di 143 e 83) e vendita di fascicoli arretrati, per complessive lire 1.218.186; dal ricavato dalla vendita delle pubblicazioni e della *Rassegna di Studi Etiopici* (rispettivamente lire 1.289.201 e lire 82.655), dal rimborso delle spese per i corsi di lingue orientali e rimborsi vari, per complessive lire 72.026.

Quanto al contributo del Ministero degli Affari Esteri, la cifra di lire 89.000.000 esposta nel conto, si riferisce, per lire 25.000.000, non residue, all'esercizio precedente; la maggiore entrata ha reso necessaria una variazione al bilancio di previsione dell'esercizio 1962 tanto nelle entrate, quanto nelle uscite, specie per la parte concernente i contributi alle due Sezioni. L'importo di lire 14.000.000, riguarda, inoltre, la quota relativa al 1° semestre 1963 di spettanza delle due sezioni (la quota dell'Istituto è stata contabilizzata come anticipazione in conto dell'esercizio stesso) e trova riscontro nell'uscita (veggasi articolo 7).

Gli altri contributi dell'Ente nazionale della cellulosa alla rivista « Oriente Moderno » e della Presidenza del Consiglio dei Ministri per l'esportazione del libro italiano ammontano, rispettivamente, a lire 232.060 a lire 36.170 e complessivamente a lire 268.230.

## B) SPESE

1) *Rivista « Oriente Moderno »*. Come era stato previsto (si veda la relazione al bilancio di previsione 1962) la spesa per la pubblicazione della rivista ha subito, rispetto agli anni precedenti, un apprezzabile aumento. Per l'esercizio 1962 essa è stata di lire 18.079.337 (la previsione iniziale si basava su una cifra di 16 milioni). Essa, tuttavia, comprende la riproduzione di n. 44 sedicesimi dell'annata 1934 e di 47 sedicesimi dell'annata 1938, per complessive lire 2.355.245, e quella degli indici (trentacinquennale 1921-1955 e generale 1957), per complessive lire 1.446.200. Detraendo, quindi, della spesa totale, questi oneri non strettamente afferenti alla gestione, la spesa si riduce a lire 14.277.892 che comprende la stampa, la collaborazione, le spese di spedizione, l'ige, ecc.

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

2) *Pubblicazioni*. La spesa complessiva è stata di lire 4.736.132, di cui lire 2.655.250 riguardano la stampa del seguente materiale: a) Enrico Cerulli, *Somalia*, vol. 2° - n. 90 esemplari ceduti all'Istituto del Ministero degli Affari Esteri (spesa lire 180.000); b) ristampa del fascicolo *La vita di Maometto* del compianto prof. C.A. Nallino, con una spesa di lire 176.850; c) ristampa di n. 500 copie del 1° volume e di altrettante del 2° degli *Studi Etiopici* di E. Cerulli, con una spesa di lire 1.058.800 d) lavoro già approntato dalla Tipografia Pio X della grammatica turca in 2 volumi del compianto prof. Ettore Rossi, per lire 1.239.600.

Per il completamento del fabbisogno finanziario necessario per la stampa delle predetta grammatica turca, del vocabolario arabo, degli indici, ecc., l'apposito fondo, già costituito, è stato integrato con la somma di lire 16.100.000.

3) *Biblioteca e mobili*. La spesa complessiva è stata di lire 5.011.710. Di essa, lire 2.573.147 si riferisce all'acquisto di libri e pubblicazioni; la somma di lire 1.348.617 è stata invece destinata all'acquisto di scaffalature metalliche per la sistemazione delle pubblicazioni, di n. 4 macchine da scrivere, di un apparecchio per la produzione fotostatica di documenti bibliografici, di un proiettore, di una cassaforte e altri accessori.

4) *La Rassegna di Studi Etiopici* ha richiesto una spesa complessiva di lire 1.042.684, di cui lire 936.784 per la sola stampa.

5) *Corsi di lingue orientali*. La spesa, di lire 72.833, riguarda i modesti compensi corrisposti agli insegnanti.

6) *Abbonamenti a giornali stranieri*. La spesa riguarda gli abbonamenti a numerosi quotidiani, in gran parte orientali, che costituiscono una raccolta aggiornata di notizie indispensabili per la pubblicazione della rivista « *Oriente Moderno* ».

7) *Contributi alle Sezioni*. Qui è necessario premettere che il Centro per le Relazioni italo-arabe, reso autonomo con decreto del 20 ottobre 1961, n. 1508 (la legge 26 ottobre 1962, n. 1595, pubblicata dalla G. U. del 28 novembre 1962 riguarda la modalità di erogazione del contributo dello Stato) avrebbe dovuto ricevere direttamente, dal Ministero degli Affari Esteri, la quota di propria spettanza. Senonché, il Ministero versò, come era avvenuto in precedenza, anche per l'esercizio 1962-63, direttamente all'Istituto l'intero ammontare dalla sovvenzione. Pertanto, tra le uscite, figura anche l'importo di pertinenza del Centro predetto, fino al 30 giugno 1963.

Figurano, inoltre, le quote non residue dall'esercizio precedente (v. sopra e art. 6 Entrate).

8) *Spese generali e di Amministrazione*. La spesa complessiva di lire 4.855.287 riguarda le competenze e gli oneri accessori del personale di Segreteria e del fattorino, le spese di manutenzione e spese generali diverse. La voce « Propaganda e rappresentanza » che espone la cifra di lire 945.170, comprende, oltre alle spese per conferenze varie, quelle relative alla partecipazione di studiosi dell'Istituto al Congresso di Studi Arabi tenuto in Spagna nel settembre del 1962, e altri viaggi di studio in paesi orientali.

Come già accennato il Fondo destinato al finanziamento dei lavori in corso di pubblicazione (il cui importo si ritiene non sarà inferiore a lire 30.000.000) è stato integrato nel 1962 con la somma di lire 16.100.000 che, unita alla precedente, porta l'ammontare del Fondo stesso a lire 25.050.000.

---

**LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI**

---

Riassumendo qui i dati, facilmente rilevabili del Conto Economico,	
dal raffronto delle entrate di esercizio in . . . . .	L. 92.455.745
con le spese in . . . . .	» 92.439.664
	<hr/>
risulta l'avanzo di gestione, come del conto, di . . . . .	L. 16.081
	<hr/> <hr/>

IL PRESIDENTE  
R. Ciasca

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI

Egredi Consoci,

il conto consuntivo dell'esercizio 1962 dell'Istituto per l'Oriente, registra i seguenti dati riassuntivi:

## a) SITUAZIONE PATRIMONIALE

## ATTIVO

Numerario esistente in cassa e depositi sui conti correnti bancari e sul c/c postale	L.	44.646.000
Titoli di Stato . . . . .	»	100.000
Debitori vari . . . . .	»	1.063.987
Somme iscritte in bilancio per memoria (Rivista « Oriente Moderno »; Pubblicazioni; Biblioteca e mobili; « Rassegna di studi etiopici ») . . . . .	»	7
Totale attivo . . . . .	L.	<u>45.809.994</u>

## PASSIVO

Capitale sociale a garanzia intangibilità titoli . . . . .	L.	100.000
Creditori Vari . . . . .	»	19.301.220
Terzi c/ quiescenza . . . . .	»	853.086
Fondo spese per lavori in corso . . . . .	»	25.050.000
Avanzi di gestioni precedenti . . . . .	»	489.607
Totale passivo . . . . .	L.	<u>45.793.913</u>
Avanzo di gestione a pareggio . . . . .	»	16.081
	L.	<u>45.809.994</u>

## b) CONTO ECONOMICO

## 1. PROVENTI

a) Proventi vari . . . . .	L.	3.187.515
b) Contributo del Ministero degli Affari Esteri 2° semestre 1961, non residuo . . . . .	L.	25.000.000
Contributo come sopra anno 1962 . . . . .	»	50.000.000
Contributo come sopra 1° semestre 1963 (quota di pertinenza delle Sezioni) . . . . .	»	14.000.000
		<u>89.000.000</u>
c) Contributi di enti vari . . . . .	»	268.230
Totale . . . . .	L.	<u>92.455.745</u>



## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

contributo è stato liquidato dal Ministero degli AA.EE. tramite l'Istituto, a tutto il 30 giugno 1963) e al Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente.

Pertanto, l'Istituto ha disposto, per suo conto, della somma complessiva di lire 47.000.000, anziché di lire 22.000.000. L'eccedenza — come già detto — ha consentito di integrare il Fondo destinato al finanziamento di importanti lavori in corso di preparazione quali il Vocabolario arabo-italiano, la grammatica della lingua turca del prof. Rossi, la stampa degli indici della rivista, ecc., lavori che richiedono una spesa di circa 30 milioni, la quale, ovviamente, non potrebbe essere finanziata in un solo esercizio.

I revisori hanno controllato le scritture e la documentazione giustificativa delle spese, constatando che la gestione è stata condotta con regolarità e che le spese sostenute si giustificano in tutto con le necessità ed i compiti dell'Istituto.

Per quanto riguarda le Sezioni, come già accennato, il Centro per le Relazioni Italo-Arabe è stato reso autonomo (Decreto 20 ottobre 1961 — n. 1508, pubblicato nella G. U. n. 27 del 31 gennaio 1962) e, pertanto, ha presentato all'Istituto una situazione contabile limitata-mente al 1° semestre 1962.

Per il Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente il Consuntivo presente i seguenti risultati:

## SITUAZIONE PATRIMONIALE

*Attivo*

Numerario esistente in Cassa e depositi sui conti correnti			
bancari . . . . .	L.	7.268.686	
Crediti vari . . . . .	»	5.792.400	
			L. 13.061.086

*Passivo*

Debito verso l'Esercizio 1963 per quota contributo statale			
riscossa nel 1962 . . . . .	L.	5.000.000	
Avanzi di gestione precedenti . . . . .	»	7.414.600	
			» 12.414.600
			Avanzo di gestione . . . L. 646.486

## CONTO ECONOMICO

a) *Proventi:*

Contributi vari . . . . .	L.	15.792.000	
Interessi sui c/c bancari . . . . .	»	124.884	
			L. 15.916.884

b) *Spese:*

Spese per attività scientifiche . . . . .	L.	6.751.560	
Spese per missioni in Egitto e Turchia . . . . .	»	6.900.000	
Spese generali, di amministrazione e di rappresentanza. . . . .	»	1.618.838	
			» 15.270.398
			Torna l'avanzo di gestione in . . . L. 646.486

Preso atto dei residui delle gestioni esaminate, il Collegio esprime parere favorevole all'approvazione dei conti consuntivi, nelle risultanze sopra esposte.

## DELIBERAZIONE DELL'ASSEMBLEA

Il giorno otto giugno millenovecentosessantatre, alle ore 17, nella Sede dell'Istituto, in via Caroncini 19, si è riunita, in seconda convocazione, l'Assemblea ordinaria dei soci, convocata con lettera in data 23 maggio 1963, per discutere il seguente:

## ORDINE DEL GIORNO

- 1) Relazione morale e finanziaria;
- 2) Approvazione del conto consuntivo per il 1962;
- 3) Approvazione del bilancio preventivo per il 1963;
- 4) Varie ed eventuali.

Sono presenti i soci Sigg. prof. Sen. Raffaele Ciasca, prof. Francesco Gabrieli, prof. Sabatino Moscati, prof. Maria Nallino, S. E. Martino Mario Moreno, dott. Elpidio Jannotta, dott. Paolo Minganti, dott. Alberto Gaiani, dott. Benito Volpi, dott. Roberto Callari, dott. Giuliana Tiano, dott. Andreina Francisì, Sig.na Anna Masala, Sig. Francesco Castro, prof. Renato Traini, dott. Faliero Moscatelli.

Presiede l'assemblea il Presidente dell'Istituto, prof. Sen. Raffaele Ciasca. Segretario il dott. Faliero Moscatelli.

*omissis*

Terminata la sua esposizione sulle varie attività dell'Istituto, il Presidente invita il Segretario dott. Moscatelli a dare lettura dei documenti finanziari già esaminati dal Consiglio di Amministrazione dell'Istituto nella riunione del 10 maggio 1963. Viene letta la relazione del Collegio dei revisori al conto consuntivo dell'anno 1962 e, successivamente, quella del Consiglio di Amministrazione dell'Istituto. Vengono esposti i risultati della gestione sia dell'Istituto, sia del C.A.S.A.V.O. e forniti via via chiarimenti sulle varie voci della situazione patrimoniale e del conto economico. Il Segretario informa della necessità, riscontrata nel corso della gestione, di apportare alcune variazioni alle voci di entrata e di spesa del bilancio di previsione per l'anno 1962, come risulta da apposita nota, di cui viene data lettura. Posti ai voti del Presidente, il conto consuntivo chiuso al 31 dicembre 1962, le relazioni e la nota di variazioni, vengono approvati all'unanimità.

*omissis*

Letto confermato e sottoscritto, il presente verbale viene approvato seduta stante.

IL SEGRETARIO  
f.to Moscatelli

IL PRESIDENTE  
f.to Ciasca

C. A. S. A. V. O.

**CONTO CONSUNTIVO**

*Esercizio 1962*

## LEGISLATURA IV — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## SITUAZIONE PATRIMONIALE AL 31 DICEMBRE 1962

## ATTIVO

1) Cassa per il numerario esistente . . . . .	L.	4.110
2) Conto corrente bancario n° 2557 . . . . .	»	7.264.576
3) Debitori diversi:		
Contributo M. Affari Esteri . . . . .	L.	998.000
Contributo M. Affari Esteri . . . . .	»	1.998.000
Contributo M. Pubblica Istruzione . . . . .	»	1.497.000
Contributo M. Pubblica Istruzione . . . . .	»	299.400
Contributo M. Pubblica Istruzione (Univ.) . . . . .	»	1.000.000
		<hr/>
	»	5.792.400
		<hr/>
Totale . . . . .	L.	13.061.086
		<hr/> <hr/>

## PASSIVO

1) Creditori per il 1963 . . . . .	L.	5.000.000
2) Avanzo di bilancio al 31 dicembre 1961 . . . . .	»	7.414.600
3) Avanzo di gestione . . . . .	»	646.486
		<hr/>
Totale . . . . .	L.	13.061.086
		<hr/> <hr/>

IL PRESIDENTE  
f.to Ciasca

IL DIRETTORE  
f.to S. Badaloni

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## CONTO ECONOMICO AL 31 DICEMBRE 1962

## PROVENTI

1) Contributo del Ministero degli AA.EE. erogato tramite l'Istituto per l'Oriente . . . . .	L.	9.999.600
2) Interessi Bancari . . . . .	»	124.884
3) Contributo Ministero Affari Esteri . . . . .	»	998.000
4) Contributo Ministero Affari Esteri . . . . .	»	1.998.000
5) Contributo Ministero Pubblica Istruzione . . . . .	»	1.497.000
6) Contributo Ministero Pubblica Istruzione . . . . .	»	299.400
7) Contributo Ministero P. I. - Direz. Generale Istruzione Universitaria . . . . .	»	1.000.000
	L.	<u>15.916.884</u>

## SPESE

1) Pubblicazioni . . . . .	L.	2.869.080
2) Borse di studio . . . . .	»	720.000
3) Mobilio e attività museografiche . . . . .	»	306.900
4) Consiglio scientifico . . . . .	»	75.000
5) Conferenze e Mostre . . . . .	»	124.800
6) Sussidi e viaggi . . . . .	»	115.800
7) Missioni in Egitto . . . . .	»	900.000
8) Missione in Turchia . . . . .	»	6.000.000
9) Spese generali e di rappresentanza . . . . .	»	918.818
10) Schedario attività scientifiche . . . . .	»	2.520.000
11) Spese di amministrazione . . . . .	»	720.000
	L.	<u>15.270.398</u>
Avanzo di gestione . . . . .	»	646.486
	L.	<u>15.916.884</u>

IL PRESIDENTE  
f.to Ciasca

IL DIRETTORE  
f.to S. Badaloni

## RELAZIONE DEL DIRETTORE

Nell'anno 1962 il Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente ha svolto una proficua attività, sia sul piano della ricerca archeologica sia su quello degli studi e delle pubblicazioni, solo limitata - ed assai gravemente - dall'estrema scarsità delle entrate (lire 16.916.884) rispetto alle obbiettive necessità.

Quanto all'archeologia, è stata effettuata la seconda campagna di scavi in Turchia, a Malatya, sotto la direzione dei proff. Piero Meriggi e Salvatore Puglisi, con la partecipazione di tecnici, assistenti e 52 operai. La campagna, limitata per necessità di bilancio alla spesa globale di lire 6.000.000, ha posto in luce strutture preistoriche ed ittite del più alto interesse.

In Egitto, il Centro ha dovuto circoscrivere il suo impegno a contributi parziali per lire 900.000, collaborando alle ricerche archeologiche dei proff. S. Curto, S. Bosticco e E. Bresciani. L'estrema importanza di tali ricerche, nell'ambito dei piani internazionali per il salvataggio dei monumenti della Nubia, fa confidare che un congruo aumento di fondi consenta per il futuro un maggiore e più diretto impegno.

Mentre le offerte di scavi in altri paesi non hanno potuto cogliersi per la mancanza di mezzi adeguati, si è curato di sostenere la formazione di giovani attraverso le borse di studio che il Centro da tempo assegna, in base a regolari concorsi. L'importo di tali borse è stato, per l'anno 1962, di lire 720.000.

Quanto agli studi ed alle pubblicazioni, sono stati editi due numeri della rivista « Oriens Antiquus », con ampio sviluppo di testi e di illustrazioni, nonché con la collaborazione di insigni studiosi di ogni parte del mondo. Le spese per la rivista sono ammontate a lire 2.869.080. Parallelamente hanno proceduto gli schedari del Centro: quello relativo alle attività archeologiche italiane nel Vicino Oriente e quello fotografico, connesso al crescente patrimonio museologico di cui il Centro dispone. La spesa complessiva, al riguardo, è stata di lire 2.500.000.

Nel complesso, l'attività si è svolta fervida e feconda, con la sola e grave limitazione dei mezzi disponibili. Essi hanno impedito lo sviluppo di molte imprese e costretto al contenimento di ogni spesa entro limiti non solo di economia e di funzionalità, come è doveroso, ma di larghe e dolorose rinunce.

---

LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

---

CONTO CONSUNTIVO AL 31 DICEMBRE 1963

PAGINA BIANCA

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## SITUAZIONE PATRIMONIALE AL 31 DICEMBRE 1963

## ATTIVO

Cassa, per il numerario esistente . . . . .	L.	15.745
Banca Commerciale Italiana - Agenzia n. 16, saldo attivo conto corrente »		1.205.849
Banco di Roma - Agenzia n. 7 - id. come sopra . . . . . »		830.599
Conto corrente postale n. 1/26932 - saldo attivo . . . . . »		15.709.196
Titoli di Stato . . . . . »		100.000
Rivista « Oriente moderno » (p.m.) . . . . . »		2
Pubblicazioni (p.m.) . . . . . »		1
Biblioteca, mobili, macchine (p.m.) . . . . . »		3
Rassegna di studi etiopici (p.m.) . . . . . »		1
Debitori vari (allegato n. 1) . . . . . »		22.049.657
		<hr/>
Totale attivo . . . . .	L.	39.911.033

Disavanzo di gestione, pareggiato sul conto avanzi di gestioni precedenti (v. passivo) . . . . . »		91.256
		<hr/>
	L.	40.002.289
		<hr/> <hr/>

## PASSIVO

Capitale sociale a garanzia intangibilità titoli . . . . .	L.	100.000
Creditori vari (allegato n. 2) . . . . . »		13.161.015
Terzi con o quiescenza . . . . . »		1.185.586
Fondo spese da liquidare (allegato n. 3) . . . . . »		25.050.000
Avanzi di gestioni precedenti . . . . . »		505.688
		<hr/>
	L.	40.002.289
		<hr/> <hr/>

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## ALLEGATO N. 1 ALLA SITUAZIONE PATRIMONIALE

## DEBITORI

Ministero Affari Esteri - quota parte contributo esercizio 1963-64 di cui alla Legge 26 ottobre 1962, n. 1995 (rateo di pertinenza dell'Istituto 2° semestre 1963) . . . . .	L.	11.000.000
Id. cs. quota di pertinenza del Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente . . . . .	»	10.000.000
Ufficio Postale Roma A.D. - deposito cauzionale . . . . .	»	2.000
Diversi per fornitura pubblicazioni . . . . .	»	1.047.637
		<hr/>
Totale . . . . .	L.	22.049.637
		<hr/> <hr/>

## ALLEGATO N. 2 ALLA SITUAZIONE PATRIMONIALE

## CREDITORI

Centro per le antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente - Contributo Ministero Affari Esteri Esercizio 1963-64 . . . . .	L.	10.000.000
Tipografia Pio X - Roma - Sue fatture per stampa n. 8-9 e 10-12 Rivista « Oriente moderno »; fasc. 19 anno 1963 « Rassegna di Studi Etiopici » ecc. . . . .	»	2.704.362
Diversi - varie (ritenute R.M. - Previdenza, anticipazioni in c/ esercizio 1964, ecc.) . . . . .	»	456.653
		<hr/>
Totale . . . . .	L.	13.161.015
		<hr/> <hr/>

## ALLEGATO N. 3 ALLA SITUAZIONE PATRIMONIALE

Le spese preventivate per i lavori in corso sono le seguenti:

1) Per il Dizionario arabo-italiano (circa 100 sedicesimi) . . . . .	L.	20.000.000
2) Per la Grammatica della lingua turca del compianto prof. Ettore Rossi, 1° e 2° volume (uscito 1° volume) . . . . .	»	2.500.000
3) Per la stampa degli indici della Rivista « Oriente moderno » (venticinquennale 1921-1955, annuale 1957 e quinquennale 1958-1962) . . . . .	»	10.000.000
		<hr/>
Totale . . . . .	L.	32.500.000
		<hr/> <hr/>

## LEGISLATURA IV — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## CONTO ECONOMICO

## ENTRATE

## 1. INTERESSI SUI CONTI CORRENTI E SUI TITOLI DI STATO

a) sui conti correnti bancari . . . . .	L.	14.118	
b) sul conto corrente postale . . . . .	»	514.892	
c) sui titoli di stato . . . . .	»	5.000	
		<u>          </u>	L. 534.010

2. QUOTE SOCIALI . . . . . » 77.000

## 3. RIVISTA « ORIENTE MODERNO »

a) Abbonamenti in Italia . . . . .	L.	478.990	
b) Abbonamenti all'Estero . . . . .	»	494.617	
c) Vendita fascicoli annate arretrate . . . . .	»	45.780	
		<u>          </u>	» 1.019.387

4. PUBBLICAZIONI, PER RICAVO DALLE VENDITE . . . . . » 1.529.589

5. RASSEGNA DI STUDI ETIOPICI — RICAVO DALLE VENDITE . . . . . » 60.220

## 6. CONTRIBUTI DI ENTI PUBBLICI E PRIVATI

Contributo del Ministero degli Affari Esteri per l'esercizio 1963-64 . . . . . » 32.000.000

7. CORSI DI LINGUE — CONTRIBUTI DEGLI STUDENTI . . . . . » 25.500

## 8. PROVENTI E RIMBORSI VARI

a) Rimborso spese postali, bolli, ecc. . . . .	L.	80.625	
b) Sopravvenienze attive . . . . .	»	167.540	
		<u>          </u>	» 248.165

Totale entrate . . . L. 35.493.671

Disavanzo di gestione . . . » 91.256

Totale, come da uscite . . . L. 35.585.127

## USCITE

## 1. RIVISTA « ORIENTE MODERNO »

a) Stampa . . . . .	L.	4.192.274	
b) Collaborazione ordinaria . . . . .	»	6.385.000	
c) Collaborazione straordinaria . . . . .	»	129.545	
d) Spese di trasporto e aggiornamento scientifico . . . . .	»	1.602.160	
e) Spese di spedizione, ige, ecc. . . . .	»	369.755	
		<u>          </u>	L. 12.678.734

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## 2. PUBBLICAZIONI

a) Competenze al personale addetto alle pubblicazioni	L.	1.159.000	
b) quota indennità anzianità . . . . .	»	85.000	
c) Oneri accessori . . . . .	»	254.680	
d) Stampa . . . . .	»	1.285.035	
e) Diritti d'autore e collaborazione (spese trasporto, ige, ecc.) . . . . .	»	630.305	
		<hr/>	L. 3.414.020

## 3. BIBLIOTECA E MOBILI

a) Competenze al personale addetto alla Biblioteca .	L.	1.129.000	
b) Quota indennità anzianità . . . . .	»	85.000	
c) Oneri accessori . . . . .	»	254.680	
d) Acquisto libri e pubblicazioni . . . . .	»	1.681.465	
e) Acquisto mobili e macchine . . . . .	»	504.775	
		<hr/>	L. 3.654.920

## 4. RASSEGNA DI STUDI ETIOPICI

a) Spese per la stampa e la pubblicazione . . . . .	L.	1.147.013	
b) Spese di spedizione . . . . .	»	17.290	
c) Spese per la redazione . . . . .	»	103.320	
		<hr/>	L. 1.267.623

5. SPESE PER I CORSI DI LINGUE ORIENTALI . . . . . L. 102.300

6. ABBONAMENTI A GIORNALI STRANIERI . . . . . » 312.972

7. SPESE PER CONFERENZE, PARTECIPAZIONI A CONGRESSI, BORSE DI STUDIO, ECC. . . . . » 156.531

## 8. CONTRIBUTI ALLE SEZIONI

Al Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente: contributo 1° luglio 1963/30 giugno 1964 . . . . . » 10.000.000

## 9. SPESE GENERALI

a) Imposte e tasse . . . . .	L.	11.446	
b) Spese bancarie . . . . .	»	26.202	
c) Competenze al personale . . . . .	»	1.385.500	
d) Quote indennità anzianità personale . . . . .	»	102.500	
e) Oneri accessori su competenze al personale . . . . .	»	337.980	
f) Trasporti, ige, spese varie segreteria . . . . .	»	896.990	
g) Manutenzione locali, mobili, ecc. . . . .	»	351.338	
h) Illuminazione e riscaldamento . . . . .	»	130.070	

---

---

**LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI**

---

---

<i>i)</i> Ascensori e montacarichi . . . . .	L.	35.060	
<i>l)</i> Posta, telegrafo e telefono . . . . .	»	255.646	
<i>m)</i> Cancelleria e stampati . . . . .	»	109.016	
<i>n)</i> Propaganda e rappresentanza . . . . .	»	32.045	
<i>o)</i> Manutenzione macchine da scrivere, addizionatrici, telefoni, ecc. . . . .	»	42.915	
<i>p)</i> Abbuoni, varie, sopravvenienze passive . . . . .	»	281.319	
		<hr/>	L. 3.998.027
			<hr/>
Totale, come da entrate . . . . .		»	35.585.127
			<hr/> <hr/>

IL PRESIDENTE  
R. Ciasca

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## RELAZIONE DEL PRESIDENTE

Il conto consuntivo chiuso al 31 dicembre 1963 presenta i seguenti risultati:

## SITUAZIONE PATRIMONIALE

## ATTIVO

Cassa, per il numerario esistente . . . . .	L.	15.745	
Depositi sui conti correnti bancari . . . . .	»	2.036.448	
Deposito sul conto corrente postale . . . . .	»	15.709.196	
Titoli di Stato . . . . .	»	100.000	
Crediti vari . . . . .	»	22.049.637	
Somme iscritte in bilancio per memoria (rivista, libri, mobili, ecc.) . . . . .	»	7	
			L. 39.911.033

## PASSIVO

Capitale sociale . . . . .	L.	100.000	
Debiti vari . . . . .	»	13.161.015	
Terzi conto quiescenza . . . . .	»	1.185.596	
Fondo per spese da liquidare per lavori in corso . . . . .	»	25.050.000	
Avanzi di gestioni precedenti . . . . .	»	505.688	
			» 40.002.289
Disavanzo di gestione . . . . .	L.		91.256

Il conto *crediti vari*, per lire 22.049.637, comprende le quote non ancora rimosse alla data del 31 dicembre 1963, del contributo ministeriale, vale a dire: quello relativo al 2° semestre 1963 di pertinenza dell'Istituto (lire 11 milioni), e l'intera quota del contributo 1963-64 di spettanza del Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente (lire 10.000.000).

La differenza riguarda crediti verso acquirenti di pubblicazioni.

I *debiti vari*, ammontanti a lire 13.161.015, comprendono la predetta quota di contributo del Centro per le Antichità, di lire 10.000.000, residuata al 31 dicembre 1963, e fatture della Tipografia Pio X, per lire 2.704.362, per la stampa degli ultimi due fascicoli della rivista *Oriente Moderno* e del fascicolo XIX della *Rassegna di Studi Etiopici*.

La differenza riguarda le ritenute di R.M., previdenza e partite varie.

## LEGISLATURA IV — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## CONTO ECONOMICO

## ENTRATE

Proventi vari . . . . .	L.	3.493.871	
Contributo Ministero Affari Esteri . . . . .	»	32.000.000	
			L. 35.493.871

## SPESE

Pubblicazione riv. <i>Oriente Moderno</i> . . . . .	L.	12.678.734	
Pubblicazioni . . . . .	»	3.414.020	
Biblioteca e mobili . . . . .	»	3.654.920	
Rassegna di Studi Etiopici . . . . .	»	1.267.623	
Corsi di lingue orientali . . . . .	»	102.300	
Abbonamenti a giornali stranieri . . . . .	»	312.972	
Conferenze, partecipazione a Congressi, ecc. . . . .	»	156.531	
Contributi alle Sezioni (CASAVO) . . . . .	»	10.000.000	
Spese generali varie e di amministrazione . . . . .	»	3.998.027	
			L. 35.585.127
			<u>                    </u>
torna il disavanzo di . . . . .	L.	91.256	
			<u>                    </u>

Prima di passare ad un esame — sia pure sintetico — delle varie voci di entrata e di uscita, si ritiene di sottolineare che il disavanzo sopra ricordato è molto inferiore a quello iscritto nel bilancio di previsione per l'esercizio in esame.

Infatti nel documento approvato dall'Assemblea dei soci dell'8 giugno 1963, tale disavanzo risultava a lire 2.500.000. Come si è visto, a consuntivo, esso è risultato di lire 91.256.

## A) PROVENTI

I proventi vari derivano dagli interessi sui titoli, sui conti correnti bancari e sul conto corrente postale, per un totale di lire 534.010; dalle quote sociali, per lire 77.000 (oltre a lire 6.000 per quote dell'anno 1962 contabilizzate tra le sopravvenienze attive); dai proventi della rivista *Oriente Moderno* per complessive lire 1.019.387 (di cui lire 494.617 per abbonamenti all'estero). La vendita delle pubblicazioni edita dall'Istituto ha dato un introito di lire 1.529.589, mentre quello per la vendita di alcuni fascicoli della *Rassegna di Studi Etiopici* è stato di lire 60.220 (come è noto, la *Rassegna*, data la sua importanza e il prestigio che gode nel mondo scientifico, essendo l'unica rivista specializzata in tale genere di studi, viene pubblicata a scopo d'informazione e divulgata senza alcun corrispettivo). Infine, altri proventi vari (rimborsi di spese postali, sopravvenienze, ecc.) assommano a lire 273.665.

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Ai proventi di cui sopra si aggiunge il contributo del Ministero degli Affari Esteri di lire 32.000.000.

## B) SPESE

1) *Rivista Oriente Moderno* — A fronte di una previsione di lire 14.000.000 la spesa per l'anno 1963, è stata di lire 12.678.734. Potrebbe sembrare strano che in regime di costi crescenti (e quelli per la stampa hanno subito, in effetti, un apprezzabile aumento) si sia sostenuta una spesa inferiore a quella preventivata. È pertanto opportuno chiarire che, ferme restando le spese redazionali e di collaborazione, il minore onere trova riscontro in una diminuzione del numero delle pagine stampate rispetto a quelle previste; ciò, peraltro, non ha in alcun modo nociuto alla completezza dell'informazione e alla integrale pubblicazione del materiale disponibile. La predetta riduzione del numero delle pagine risponde anche al desiderio, espresso da alcuni soci nell'ultima assemblea, di una maggiore sintesi del notiziario.

2) *Pubblicazioni* — Della spesa complessiva di lire 3.414.020, lire 1.295.035 riguardano: la riproduzione del 2° volume di E. Cerulli « Studi Etiopici », esaurito; la riproduzione foto statica di n. 200 copie del fascicolo « Wafayat al A'yān »; la stampa di n. 2000 copie della « Chrestomathia Qorani Arabica » del compianto prof. C. A. Nallino, ecc.

La maggiore spesa, rispetto alle previsioni, di lire 814.000 si giustifica, in parte con l'aumentato costo della stampa, in parte col maggior numero di pubblicazioni stampate; essa, peraltro, si compensa largamente con l'economia realizzata sulla voce che concerne la rivista.

3) *Biblioteca e mobili* — La spesa di lire 3.654.920 comprende le competenze e gli oneri accessori del Bibliotecario, in lire 1.468.680; per l'acquisto e la rilegatura di libri sono state spese lire 1.681.465; la differenza, in lire 504.775, riguarda la spesa per l'acquisto di una macchina da scrivere elettrica (in permuta con altra in cattive condizioni di funzionamento) e di alcuni mobili, tra cui uno scaffale fatto costruire appositamente per la sistemazione e conservazione di numerose schede di spoglio di opere arabe varie.

4) *Rassegna di Studi Etiopici* — La spesa di lire 1.267.623 riguarda la stampa del volume XIX e di alcune tavole fuori testo (lire 1.147.013); le spese di redazione (lire 103.320) e quelle di spedizione (lire 17.290).

5) *Corsi di lingue orientali* — La spesa di lire 102.300 riguarda i compensi corrisposti all'insegnante di lingua araba per lezioni impartite ad alcuni studenti.

6) *Per gli abbonamenti ai giornali stranieri* —, in gran parte orientali, che costituiscono una preziosa fonte di notizie, indispensabili per la pubblicazione della rivista *Oriente Moderno*, la spesa è stata di lire 312.972.

7) *Spese per partecipazione a Congressi, ecc.* — La spesa di lire 156.531 si riferisce alla partecipazione al Congresso di Studi Etiopici tenutosi a Manchester, e alla quota di iscrizione al XXXI Congresso Internazionale degli Orientalisti di New Dehli.

8) *Contributi alle Sezioni* — Trattasi della quota del contributo del Ministero per gli Affari Esteri per l'esercizio 1963-64 di pertinenza del Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente.

## LEGISLATURA IV — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

9) *Spese generali e di amministrazione* — Queste comprendono le competenze e gli oneri accessori del personale di segreteria e del fattorino, le spese di manutenzione e spese generali diverse per complessive lire 3.998.027.

Concludendo, dal raffronto delle spese con le entrate — quali facilmente si rilevano dal conto economico, il supero delle prime sulle seconde è stato di lire 91.256, cifra, in cui si concreta il disavanzo della gestione esaminata, previsto, come già ricordato, in lire 2.500.000; tale supero viene pareggiato con un parziale prelievo della voce « Avanzi di gestioni precedenti ».

IL PRESIDENTE  
R. Ciasca

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI

Egredi Consoci,

I risultati della gestione 1962 dell'Istituto per l'Oriente si riassumono nei seguenti dati, rilevabili dalle scritture, chiuse al 31 dicembre 1963, e dalla documentazione in atti:

## a) SITUAZIONE PATRIMONIALE

## ATTIVO

Numerario esistente in Cassa . . . . .	L.	15.745
Depositi attivi sui c/c bancari . . . . .	»	2.036.448
Deposito sul conto corrente postale . . . . .	»	15.709.196
Titoli di Stato . . . . .	»	100.000
Debitori vari . . . . .	»	22.049.637
Somme iscritte per memoria (Rivista <i>Oriente Moderno</i> . Pubblicazioni. Biblioteca e mobili. Rassegna di Studi Etiopici . . . . .	»	7
	L.	<u>39.911.033</u>

## PASSIVO

Capitale sociale a garanzia intangibilità titoli . . . . .	L.	100.000
Creditori diversi . . . . .	»	13.161.015
Terzi, conto quiescenza . . . . .	»	1.185.586
Fondo spese per lavori editoriali in corso . . . . .	»	25.050.000
Avanzi di gestioni precedenti . . . . .	»	505.688
	L.	<u>40.002.289</u>
che raffrontato con l'attivo in . . . . .	»	<u>39.911.033</u>
determina un disavanzo di gestione, a pareggio, di . . . . .	L.	<u>91.256</u>

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## b) CONTO ECONOMICO

## 1) PROVENTI

a) Proventi vari . . . . .	L.	3.493.871
b) Contributo del Ministero degli Affari Esteri per l'esercizio 1963-64 - quota di pertinenza dell'Istituto . . . . .	L.	22.000.000
Contributo come sopra - quota di pertinenza del Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente (1° luglio - 30 giugno 1964) . . . . .	»	10.000.000
		<u>32.000.000</u>
Totale . . . . .	L.	<u><u>35.493.871</u></u>

## 2) SPESE

a) Per l'attività scientifica (pubblicazione della rivista <i>Oriente Moderno</i> e della <i>Rassegna di Studi Etiopici</i> ; Pubblicazioni, Biblioteca ecc.) . . . . .	L.	21.587.100
b) Spese varie di amministrazione e funzionamento . . . . .	»	3.998.027
c) Contributo alle Sezioni (Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente) . . . . .	»	10.000.000
		<u>35.585.127</u>
che raffrontate con i proventi in . . . . .	»	<u>35.493.871</u>
confermano il disavanzo di gestione in . . . . .	L.	<u><u>91.256</u></u>

Confrontato tale risultato con la previsione, si constata che il disavanzo, previsto in lire 2.500.000, è stato contenuto nei limiti, assai più ristretti, di lire 91.256.

Mentre, nel complesso, a consuntivo, le voci di entrata non hanno subito variazioni apprezzabili (+ 93.871) rispetto alla previsione, nelle voci di spesa si sono verificate variazioni migliorative; infatti, a fronte della spesa complessiva, prevista in lire 37.900.000, essa è risultata di lire 35.585.127.

Facendo pertanto un raffronto tra la previsione globale ed i risultati definitivi della gestione si ha, nel complesso, che il disavanzo è stato inferiore a quello previsto, di lire 2.408.744.

Tale risultato si può sintetizzare nelle seguenti cifre:

Maggiori entrate . . . . .	L.	93.871
Minori spese per attività scientifica . . . . .	»	2.012.900
Minori spese generali . . . . .	»	301.973
		<u>2.408.744</u>
Torna il minore disavanzo di . . . . .	L.	<u><u>2.408.744</u></u>

## LEGISLATURA IV — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Per quanto concerne il Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente, il conto consuntivo presenta i seguenti risultati:

## SITUAZIONE PATRIMONIALE

## ATTIVO

Numerario esistente in Cassa e disponibilità sui conti correnti bancari e postale . . . . .	L.	2.639.456
Credito verso il Ministero Affari Esteri per quota 2° semestre 1963 del contributo ordinario . . . . .	»	5.000.000
		Totale attivo . . . . .
	L.	7.639.456
Disavanzo di gestione 1963 . . . . .	»	2.302.728
	L.	9.942.184

## PASSIVO

Debito da pagare per spese missioni archeologiche in Turchia effettuate nell'anno 1963 . . . . .	L.	5.000.000
Debito verso fornitori per stampa pubblicazioni . . . . .	»	1.883.098
Avanzi di gestioni precedenti in parte utilizzati per pareggio disavanzo 1963 (lire 2.302.728) . . . . .	»	3.059.086
	L.	Totale passivo . . . . . 9.942.184

## CONTO ECONOMICO

## a) PROVENTI

Contributo 1963 Ministero Affari Esteri . . . . .	L.	10.000.000
Interessi bancari e rimborsi vari . . . . .	»	68.325
Proventi Pubblicazioni . . . . .	»	1.371.329
	L.	Totale proventi . . . . . 11.439.654

## b) SPESE

Per pubblicazioni . . . . .	L.	5.058.533
Per attività scientifica . . . . .	»	3.192.900
Per missioni in Israele, Egitto e Turchia . . . . .	»	3.112.255
Per spese generali e di amministrazione . . . . .	»	1.658.694
Per borse di studio . . . . .	»	720.000
	L.	13.742.382
Torna il disavanzo di gestione, in . . . . .	L.	2.302.728

---

**LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI**

---

A tale disavanzo della gestione 1963 si è provveduto, come si è visto, con la parziale utilizzazione degli avanzi delle gestioni precedenti, il cui importo, al 31 dicembre 1963, si riduce a lire 756.358.

I Revisori, constatato che dalle scritture e dagli atti risulta che la gestione è stata condotta con regolarità e che le spese sono in tutto rispondenti ai compiti dell'Istituto, esprimono parere favorevole all'approvazione del consuntivo per l'anno 1963, nelle risultanze suesposte, sottolineando, peraltro, che, per quanto concerne l'Istituto per l'Oriente, il modesto disavanzo di lire 91.256, sopra dimostrato, viene pareggiato mediante la utilizzazione degli avanzi di precedenti esercizi.

I REVISORI

Lanfranco Ricci

## DELIBERAZIONE DELL'ASSEMBLEA

Il giorno quattro luglio millenovecentosessantaquattro alle ore 17, nella sede dell'Istituto in Via Caroncini 19, si è riunita, in seconda convocazione, l'Assemblea generale ordinaria dei soci dell'Istituto per l'Oriente, a ciò invitata con lettera in data 10 giugno 1964, per discutere il seguente:

## ORDINE DEL GIORNO

- 1) Relazione morale e finanziaria
- 2) Approvazione del conto consuntivo per il 1963
- 3) Approvazione del bilancio preventivo per l'anno 1964
- 4) Varie ed eventuali.

Sono presenti i soci: dott. Francesco Condelli, sig.na Anna Masala, dott.ssa Giuliana Tiano, sen. prof. Raffaele Ciasca, prof.ssa Maria Nallino, dott. Faliero Moscatelli, prof. Renato Traini, dott. Alberto Gaiani, prof. Paolo Minganti, dott. Francesco Castro, sig.na Andreina Francisi, prof. Sabatino Moscati, dott. Roberto Callari.

Presiede l'Assemblea il Presidente dell'Istituto sen. prof. Raffaele Ciasca. Segretario il dott. Faliero Moscatelli.

*omissis*

Il Presidente dà poi lettura dei dati del consuntivo per l'esercizio 1963 e delle relative relazioni, illustrando via via le varie voci di entrata e di spesa del conto economico e le poste attive e passive della situazione patrimoniale. Analogamente procede per quanto riguarda i documenti del Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente. All'unanimità, e senza discussione, l'Assemblea approva i consuntivi e le relazioni dell'Istituto e del Centro.

Passando a trattare il punto terzo dell'ordine del giorno, il Presidente dà lettura dei dati dei bilanci di previsione dell'Istituto e del Centro, leggendone le relative relazioni e illustrando via via i criteri seguiti nella preparazione dei documenti in questione. Posti ai voti, i due bilanci vengono dall'Assemblea approvati alla unanimità.

*omissis*

Letto confermato e sottoscritto, il presente verbale viene approvato seduta stante.

IL SEGRETARIO  
f.to: Moscatelli

IL PRESIDENTE  
f.to: Ciasca

C. A. S. A. V. O.  
CONTO CONSUNTIVO  
*Esercizio 1963*

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## CONTO ECONOMICO AL 31 DICEMBRE 1963

## PROVENTI

1) Contributo del Ministero degli Affari Esteri erogato tramite l'Istituto per l'Oriente . . . . .	L.	10.000.000
2) Interessi bancari al 31 dicembre 1962 . . . . .	»	20.896
3) Restituzione della Missione in Turchia . . . . .	»	47.429
4) Proventi rivista « Oriens Antiquus » . . . . .	L.	348.329
e pubblicazioni . . . . .	»	1.023.000
		<u>1.371.329</u>
	L.	11.439.654
5) Disavanzo al 31 dicembre 1963 . . . . .	»	2.302.728
		<u>13.742.382</u>
	L.	<u>13.742.382</u>

## SPESE

1) Pubblicazioni:		
redazione . . . . .	L.	720.000
stampa . . . . .	»	4.338.533
2) Borse di studio . . . . .	»	720.000
3) Mobilio e attività museografiche . . . . .	»	201.500
4) Consiglio scientifico . . . . .	»	60.000
5) Conferenze e mostre . . . . .	»	454.000
6) Concorso nelle spese di viaggio per studio . . . . .	»	317.400
7) Missione in Israele . . . . .	»	217.255
8) Missione in Egitto . . . . .	»	2.070.000
9) Missione in Turchia . . . . .	»	825.000
10) Spese generali:		
spese di amministrazione . . . . .	L.	900.000
spese di segreteria . . . . .	»	512.394
spese di rappresentanza . . . . .	»	83.830
spese telefoniche . . . . .	»	46.660
spese i.g.e. . . . .	»	82.070
spese di locomozione . . . . .	»	33.740
		<u>1.658.694</u>
11) Schedario e attività scientifiche . . . . .	»	2.160.000
		<u>13.742.382</u>
	L.	<u>13.742.382</u>

IL PRESIDENTE  
R. Ciasca

IL DIRETTORE  
S. Donadoni

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## SITUAZIONE PATRIMONIALE AL 31 DICEMBRE 1963

## ATTIVO

1) Cassa per il numerario esistente . . . . .	L.	12.913
2) Banche:		
c/c bancario B.S.S. n. 2557 (Centro) . . . . .	»	1.255.214
c/c bancario B.S.S. n. 7570 (Oriens Antiquus) . . . . .	»	348.329
c/c postale n. 1/25908 (Pubblicazioni) . . . . .	»	1.023.000
3) Debitori-contributo Ministero Affari Esteri . . . . .	»	5.000.000
	L.	7.639.456
4) Disavanzo esercizio 1963 a pareggio . . . . .	»	2.302.728
	L.	9.942.184
	Totale . . . . .	9.942.184

## PASSIVO

1) Debiti da pagare per spese missioni in Turchia nell'esercizio 1963 . . . . .	L.	5.000.000
2) Debiti vari per stampa pubblicazioni . . . . .	»	1.883.098
3) Avanzi di gestione precedenti (in parte utilizzati per copertura disavanzo gestione 1963 . . . . .	»	3.059.086
	L.	9.942.184
	Totale . . . . .	9.942.184

IL PRESIDENTE  
R. Ciasca

IL DIRETTORE  
S. Donadoni

## RELAZIONE DEL DIRETTORE

Nell'anno 1963 il Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente ha svolto un'attività scientifica notevole in rapporto alle limitazioni di fondi, che hanno indubbiamente condizionato la funzionalità dell'istituzione. Tale attività si è svolta sia sul piano dell'indagine archeologica, sia su quello delle ricerche scientifiche e delle pubblicazioni.

Per quanto concerne l'archeologia, a causa dell'obbiettiva carenza di fondi è stata sospesa per un anno la missione di scavi a Malatya in Turchia. Tuttavia, affinché non mancasse l'opera di studiosi italiani in quel paese, il prof. Piero Neriggi, con un contributo del Centro di lire 825.000, ha compiuto un viaggio ricognitivo per completare importanti ricerche nel campo della geografia ittita.

Per la campagna di esplorazione e di scavo in Egitto, il Centro ha potuto assumere un impegno di lire 2.070.000, contribuendo alle spese dei proff. S. Donadoni, E. Bresciani, E. Scamuzzi e della dr. A. M. Roveri. La campagna, che ha dato fruttuosi risultati, si è svolta sul sito nubiano di Quban.

È stata cura del Centro agevolare, come negli anni precedenti, la formazione di giovani laureati mediante l'assegnazione di borse di studio conferite attraverso regolari concorsi. L'importo di tali borse è stato per l'anno 1963 di lire 720.000.

Quanto agli studi e alle pubblicazioni, sono stati editi il volume di S. Curto « Gli scavi italiani a el-Ghisa », contenente importante materiale inedito, e due numeri della rivista « Oriens Antiquus », con ampio sviluppo di testi e di illustrazioni, nonché con la collaborazione di insigni studiosi di ogni parte del mondo. Le spese per il volume e per la rivista sono ammontate a lire 5.058.000, di cui lire 720.000 per spese redazionali. Parallelamente hanno proceduto gli schedari del Centro: quello relativo alle attività archeologiche nel Vicino Oriente e quello fotografico, connesso alle attività archeologiche del Centro. La spesa complessiva, al riguardo, è stata di lire 2.160.000.

Il Centro ha, inoltre, organizzato nel novembre del 1963 un Congresso sul tema « L'archeologia italiana nel Vicino Oriente », durante il quale sono state tenute conferenze dai proff. S. Moscati, D. Levi, S. Donadoni, A. Stenico, S. Curto, E. Scamuzzi, M. Schiff-Giorgini, F. Graziosi, A. Ciasca, G. Garbini, A. Frova, P. Meriggi, S. Puglisi e P. Verzone. Le spese per l'organizzazione del Convegno sono state di lire 454.000.

Nel complesso, l'attività si è svolta fervida e feconda, con la sola grave limitazione dei mezzi disponibili. Essa ha impedito lo sviluppo di molte imprese e costretto al contenimento di ogni spesa entro limiti non solo di economia e di funzionalità, come è doveroso, ma di larghe e dolorose rinunce.

IL PRESIDENTE  
R. Ciasca

IL DIRETTORE  
S. Donadoni

---

LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

---

CONTO CONSUNTIVO AL 31 DICEMBRE 1964

PAGINA BIANCA

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## SITUAZIONE PATRIMONIALE AL 31 DICEMBRE 1964

## ATTIVO

Cassa, per il numerario esistente . . . . .	L.	86.554
Banca Commerciale Italiana - Agenzia N. 16, saldo attivo conto corrente.	»	1.285.711
Banco di Roma - Agenzia N. 7 - id. come sopra . . . . .	»	1.287.751
Conto corrente postale n. 1/26932 - saldo attivo . . . . .	»	11.979.114
Titoli di Stato . . . . .	»	100.000
Rivista « Oriente moderno » (p.m.) . . . . .	»	1
Pubblicazioni (p.m.) . . . . .	»	1
Biblioteca, mobili, macchine (p.m.) . . . . .	»	3
Rassegna di Studi etiopici (p.m.) . . . . .	»	1
Debitori vari (allegato n. 1) . . . . .	»	18.871.610

Totale attivo . . . L. 33.610.746

Disavanzo di gestione . . . . .	L.	467.204
a detrarre avanzi di gestioni precedenti . . . . .	»	414.432
		52.772
	L.	33.663.518

## PASSIVO

Capitale sociale a garanzia intangibilità titoli . . . . .	L.	100.000
Creditori vari (allegato N. 2) . . . . .	»	10.485.461
Terzi conto quiescenza . . . . .	»	1.369.236
Fondo spese da liquidare . . . . .	»	21.708.821
	L.	33.663.518

## ALLEGATO N. 1 ALLA SITUAZIONE PATRIMONIALE

## DEBITORI

Ministero degli Affari Esteri - Quota parte del contributo per il semestre 1° luglio - 31 dicembre 1964 di cui alla Legge 26 ottobre 1962, N. 1995 (di pertinenza dell'Istituto) . . . . .	L.	11.000.000
Id. come sopra, quota di pertinenza del Centro per le Antichità e la Storia dell'arte del Vicino Oriente . . . . .	»	5.000.000
Amministrazione PP.TT. - deposito cauzionale . . . . .	»	2.000
Centro per la Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente - per anti- cipazioni sul contributo ministeriale . . . . .	»	1.600.000
Diversi, per fornitura pubblicazioni e varie . . . . .	»	1.269.610
		18.871.610
Totale . . .	L.	18.871.610

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## ALLEGATO N. 2 ALLA SITUAZIONE PATRIMONIALE

## CREDITORI

Centro per le antichità e la Storia dell'arte del Vicino Oriente - quota contributo Ministero Affari Esteri 1° luglio-31 dicembre 1964 . . .	L.	5.000.000
Tipografia Pio X - Roma - per stampa numeri 1964 rivista « Oriente moderno » . . . . .	»	3.619.614
Esercizio 1965 - Per contributo Ministero Affari Esteri per pubblicazioni varie . . . . .	»	1.300.000
Diversi - (Ritenute R.M., anticipazioni in c/ esercizio 1965, ecc.) . . . .	»	565.847
		<hr/>
Totale . . . .	L.	<u>10.485.461</u>

## CONTO ECONOMICO

## ENTRATE

## 1. INTERESSI SUI CONTI CORRENTI E SUI TITOLI DI STATO

a) sui conti correnti bancari . . . . .	L.	7.854
b) sul conto corrente postale . . . . .	»	410.652
c) sui titoli di stato . . . . .	»	5.000
		<hr/>
	L.	423.506

2. QUOTE SOCIALI . . . . . » 70.000

## 3. RIVISTA « ORIENTE MODERNO »

a) Abbonamenti in Italia . . . . .	L.	443.990
b) Abbonamento all'Estero . . . . .	»	547.079
c) Vendita fascicoli annate arretrate . . . . .	»	151.467
		<hr/>
	»	1.142.536

4. PUBBLICAZIONI, PER RICAVO DALLE VENDITE . . . . . » 1.814.780

5. RASSEGNA DI STUDI ETIOPICI - RICAVO DALLE VENDITE . . . . . » 110.830

## 6. CONTRIBUTI DI ENTI PUBBLICI E PRIVATI

a) Contributo del Ministero degli Affari Esteri di pertinenza dell'Istituto . . . . .	L.	22.000.000
b) Id. cs. di pertinenza del CASAVO - 2° semestre 1964 . . . . .	»	5.000.000
c) Premio 1963 Presidenza del Consiglio dei Ministri per esportazione libro italiano . . . . .	»	82.780
d) Contributo 1962 Ente Nazionale Cellulosa alla rivista « Oriente Moderno » . . . . .	»	232.060
		<hr/>
	»	27.314.840

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

7. CORSI DI LINGUE - CONTRIBUTI DEGLI STUDENTI . . . . .	L.	14.000
8. PROVENTI E RIMBORSI VARI		
a) Rimborso spese postali, bolli, ecc. . . . .	L.	157.220
b) Sopravvenienze attive . . . . .	»	4.868
		» 162.088
		Totale entrate . . . L. 31.052.580
Disavanzo dell'Esercizio, a pareggio (1) . . . . .	»	467.204
		L. 31.519.784

## USCITE

## 1. RIVISTA « ORIENTE MODERNO »

a) Stampa . . . . .	L.	4.363.064
b) Collaborazione ordinaria . . . . .	»	6.296.000
c) Collaborazione straordinaria . . . . .	»	32.025
d) Spese di trasporto e aggiornamento scientifico . . . . .	»	2.230.000
e) Spese di spedizione, ige, ecc. . . . .	»	372.025
		L. 13.293.114

## 2. PUBBLICAZIONI

a) Competenze al personale addetto alle pubblicazioni . . . . .	»	1.152.010
a) Quota indennità anzianità . . . . .	»	86.000
b) Oneri accessori . . . . .	»	262.203
c) Stampa . . . . .	»	2.015.426
d) Collaborazione, spese di trasporto, ige, ecc. . . . .	»	629.565
		» 4.145.204

## 3. BIBLIOTECA E MOBILI

a) Competenze al personale addetto alla Biblioteca . . . . .	»	1.138.000
a) Quota indennità anzianità . . . . .	»	86.000
b) Oneri accessori . . . . .	»	262.203
c) Acquisto libri e pubblicazioni . . . . .	»	1.012.761
d) Acquisto mobili e macchine . . . . .	»	209.722
		» 2.708.686

## 4. RASSEGNA DI STUDI ETIOPICI

a) Spese per la stampa e la pubblicazione . . . . .	»	1.257.862
b) Spese di spedizione . . . . .	»	17.315
c) Spese per la redazione . . . . .	»	117.170
		» 1.392.347

(1) In parte ripianato con l'utilizzo degli avanzi delle gestioni precedenti, in lire 414.432 - disavanzo effettivo, quindi, lire 52.772 (veggasi situazione patrimoniale).



## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## RELAZIONE DEL PRESIDENTE

Il conto consuntivo al 31 dicembre 1964, registra le seguenti risultanze:

## SITUAZIONE PATRIMONIALE

## ATTIVO

Numerario esistente in cassa . . . . .	L.	86.554	
Depositi attivi sui c/c bancari . . . . .	»	2.573.462	
Deposito attivo sul c/c postale . . . . .	»	11.979.114	
Titoli di Stato . . . . .	»	100.000	
Crediti vari . . . . .	»	18.871.610	
Somme iscritte in bilancio per memoria (Rivista « Oriente Moderno », libri, mobili, ecc.) . . . . .	»	6	
			L. 33.610.746

## PASSIVO

Capitale sociale, a garanzia titoli . . . . .	L.	100.000	
Debiti vari . . . . .	»	10.485.461	
Terzi, conto quiescenza . . . . .	»	1.369.236	
Fondo spese per lavori in corso . . . . .	»	21.708.821	
			» 33.663.518
Disavanzo, da ammortizzare . . . . .	L.	52.772	

*I crediti vari*, ammontanti a lire 18.871.610, riguardano: la quota, non ancora riscossa al 31 dicembre 1964, del contributo del Ministero degli Affari Esteri (lire 11.000.000 di pertinenza dell'Istituto e lire 5.000.000 del CASAVO); un credito di lire 1.600.000 nei confronti del CASAVO, per acconti sul contributo testè menzionato, e la differenza, in lire 1.271.610 crediti vari per fornitura di pubblicazioni, ecc.

*I debiti vari*, in lire 10.485.461, comprendono la quota di lire 5.000.000 del contributo ministeriale, di pertinenza del CASAVO; un credito dell'esercizio 1965 per l'importo di lire 1.300.000 incassato nel 1964 (contributo del Ministero degli Affari Esteri per concorso nelle spese relative alla pubblicazione, in corso di stampa, del Dott. Aglietti sulla Storia dell'Egitto dal 1882 ai nostri giorni); la somma di lire 3.619.614 dovuta alla Tipografia San Pio X° per le spese di stampa di alcuni numeri della rivista « Oriente moderno », relativi all'anno 1964 e, infine, quella di lire 565.847 per ritenute di ricchezza mobile, anticipazioni in c/ esercizio 1965, ecc.

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## CONTO ECONOMICO

## PROVENTI

Proventi vari . . . . .	L.	4.052.580	
Contributo Ministero Affari Esteri . . . . .	»	27.000.000	
			L. 31.052.580

## SPESE

Rivista « Oriente moderno » . . . . .	L.	13.293.114	
Pubblicazioni . . . . .	»	4.145.204	
Biblioteca e mobili . . . . .	»	2.708.686	
« Rassegna di Studi etiopici » . . . . .	»	1.392.347	
Corsi di lingue orientali . . . . .	»	95.470	
Abbonamenti a giornali stranieri . . . . .	»	426.753	
Conferenze, partecipazione a congressi, ecc. . . . .	»	340.000	
Contributo al Centro Antichità e Storia dell'Arte del Vicino Oriente (2° semestre 1964) . . . . .	»	5.000.000	
Spese generali e varie di amministrazione . . . . .	»	4.118.210	
			L. 31.519.784
Disavanzo di gestione . . . . .	L.	467.204	
Utilizzo, per parziale ammortamento, degli avanzi di gestioni precedenti (a detrarre) . . . . .	»	414.432	
Disavanzo effettivo da ammortizzare, come da situazione patrimoniale . . . . .	L.	52.772	

Il disavanzo per l'esercizio 1964 era stato previsto in lire 1.250.000 e, pertanto, quello risultante dalla esposizione che precede, in lire 467.204 (quasi intieramente ammortizzato con gli avanzi di esercizi precedenti), molto inferiori alla previsione, sta a dimostrare la buona volontà dell'Istituto di restare nei limiti delle disponibilità finanziarie con grave sforzo, tuttavia, per la nota lievitazione dei costi in genere. È pertanto auspicabile che idonei provvedimenti, già sollecitati alle Autorità competenti, vengano adottati al fine di assicurare all'Istituto i mezzi necessari al suo funzionamento.

*I proventi vari* sono costituiti dagli interessi sui titoli, sui conti correnti bancari e sul conto corrente postale, per un importo complessivo di lire 423.506; dalle quote sociali, per lire 70.000; dalle entrate per abbonamenti alla rivista « Oriente moderno » per lire 1.142.536 (di cui lire 547.079 per abbonamenti all'estero). Inoltre, dagli introiti per vendita delle pubblicazioni, edite dall'Istituto, ammontanti a lire 1.814.780 e per la vendita di alcuni fascicoli della « Rassegna di Studi etiopici » per lire 110.830. Altri proventi vari sono costituiti da rimborsi di spese postali e da sopravvenienze attive per lire 162.088; dai contributi degli studenti partecipanti ai corsi di lingua araba per lire 14.000 e, infine, da contributi della Presidenza del Consiglio dei Ministri e dell'Ente nazionale per la Cellulosa e la carta, che ammontano a complessive lire 314.840.

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## SPESE

1) Per la rivista « Oriente moderno », a fronte di una previsione di lire 14.500.000, sono state spese lire 13.293.114. Mentre per la collaborazione la spesa è di importo pressoché identico alla previsione, le altre spese sono risultate inferiori, per effetto del minor numero di pagine stampate rispetto a quelle preventivate.

2) *Pubblicazioni* — Era stata prevista la spesa di lire 3.550.000. La spesa è stata, invece, di lire 4.145.204, differenza lire 595.204 (largamente compensata dall'economia realizzata sulla rivista). La maggiore spesa, rispetto al preventivo, deriva dalla edizione, oltre che delle « Novelle turche » di Ettore Rossi e delle « Commedie del Teatro turco » nella traduzione di E. Cerulli — la cui spesa era stata prevista — da quella di « Un sultano in vendita » nella traduzione di Virginia Vacca e dalla stampa, a scopo di vendita, di 200 estratti della « Rassegna di Studi etiopici » de « Le Chiese in roccia in Lalibèlè » di Lino Bianchi Barriviera.

3) *Biblioteca e mobili* — La spesa di lire 2.708.686 comprende le competenze e gli oneri accessori del bibliotecario, per un importo complessivo di lire 1.486.203. Per l'acquisto di libri e pubblicazioni sono state spese lire 1.012.761, mentre la differenza, in lire 209.722 riguarda l'acquisto di una bilancia per la pesatura di pacchi, di un apparecchio per riproduzioni fotostatiche e di alcuni tramezzi per scaffalature in ferro.

4) *Rassegna di Studi etiopici* — La spesa di lire 1.392.347 riguarda la edizione del XX<sup>o</sup> Volume della Rassegna: di tale importo, lire 1.257.862 si riferiscono alla stampa del fascicolo; il resto concerne le spese di redazione e di spedizione.

5) *Per i Corsi di lingue orientali*, la modesta spesa di lire 95.470 si riferisce ai compensi corrisposti all'insegnante che ha impartito le lezioni di lingua araba ad alcuni studenti.

6) *Per gli abbonamenti ai giornali stranieri* (trattasi, in massima parte, di giornali orientali), i quali sono indispensabile fonte per le notizie necessarie per la pubblicazione della rivista « Oriente Moderno », si sono spese lire 426.753.

7) *Spese per conferenze, partecipazioni a congressi, ecc.* Per tale voce sono state spese lire 340.000, come segue: lire 50.000 per rimborso spese al prof. Grunebaun, per una conferenza tenuta il 10 aprile 1964 e lire 290.000 quale concorso dell'Istituto nelle spese di partecipazione al II Congresso di studi arabi ed islamici e Cambridge, sostenute dai Professori Francesco Gabrieli e Maria Nallino.

8) *Contributi alle sezioni*. La somma di lire 5.000.000 costituisce la quota del secondo semestre 1964 del contributo ministeriale di pertinenza del centro per le antichità e la storia dell'arte del vicino Oriente.

9) *Spese generali e di amministrazione*. La spesa complessiva di lire 4.118.210 riguarda le competenze e gli oneri accessori del personale di segreteria e del fattorino e tutte le altre spese di manutenzione e generali diverse.

Il disavanzo di gestione, risultante dal raffronto tra i proventi e le spese dell'esercizio considerato, ammonta, come già detto, a lire 467.204 e si riduce, per effetto della utilizzazione degli avanzi degli esercizi precedenti (lire 414.432) a lire 52.772.

IL PRESIDENTE  
Raffaele Ciasca

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI

Egregi Consoci,

Il Collegio dei Revisori ha esaminato i risultati della gestione 1964, quali si rilevano dalle scritture contabili chiuse al 31 dicembre. Detti risultati si riassumono nei dati seguenti:

## a) SITUAZIONE PATRIMONIALE

## ATTIVO

Numerario esistente in Cassa . . . . .	L.	86.554
Depositi attivi sui c/c bancari . . . . .	»	2.573.462
Deposito sul c/c postale . . . . .	»	11.979.114
Titoli di Stato . . . . .	»	100.000
Debitori vari . . . . .	»	18.871.610
Somme iscritte per memoria (Rivista « Oriente moderno » - Pubblicazioni - Biblioteca e mobili - « Rassegna di studi Etiopici » . . . . .	»	6
	L.	<u>33.610.746</u>

## PASSIVO

Capitale sociale a garanzia intangibilità titoli . . . . .	L.	100.000
Creditori vari . . . . .	»	10.485.461
Terzi conto quiescenza . . . . .	»	1.369.236
Fondo spese da liquidare per lavori in corso . . . . .	»	21.708.821
	L.	<u>33.663.518</u>
Totale passivo . . . . .	L.	33.663.518
che, raffrontato con l'attivo, in . . . . .	»	<u>33.610.746</u>
dà un disavanzo da ammortizzare di . . . . .	»	<u>52.772</u>

Il disavanzo di gestione, risultante dal raffronto tra *i proventi e le spese* dell'esercizio, risulta di lire 467.204, e si riduce a lire 52.772 essendo stato in parte ammortizzato coll'avanzo delle gestioni precedenti, come risulta dal conto economico.

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## b) CONTO ECONOMICO

## 1) PROVENTI

a) Proventi diversi . . . . .	L.	4.052.580
b) Contributo del Ministero degli Affari Esteri per l'esercizio 1964 - Quota di pertinenza dell'Istituto . . . . .	L.	22.000.000
c) Contributo come sopra - Quota di pertinenza del Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente (quota II semestre 1964) . . . . .	»	5.000.000
		<u>27.000.000</u>
d) Utilizzazione avanzi esercizi precedenti per parziale ammortamento del disavanzo della gestione 1964 . . . . .	»	414.432
		<u>31.467.012</u>
	Totale . . . . .	L. <u>31.467.012</u>

## 2) SPESE

a) Per l'attività scientifica (pubblicazione della rivista « Oriente moderno » e della « Rassegna di Studi etiopici » - Pubblicazioni - Biblioteca ecc.) . . . . .	L.	22.401.574
b) Spese di amministrazione e funzionamento . . . . .	»	4.118.210
c) Contributo al Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente (2° semestre 1964) . . . . .	»	5.000.000
		<u>31.519.784</u>
che, raffrontate con i proventi, in . . . . .	»	<u>31.467.012</u>
confermano il disavanzo effettivo di . . . . .	L.	<u>52.772</u>

Poiché il bilancio di previsione registrava un disavanzo di lire 1.250.000 si ritiene opportuno sottolineare le difficoltà affrontate dall'Istituto per conseguire il risultato predetto che si concreta, come si è visto, in una perdita di gestione di lire 467.204 ed effettiva di lire 52.772.

Si ritiene utile un raffronto tra il preventivo e il consuntivo. Si noti subito che è pressoché da trascurare la differenza tra le entrate previste e quelle realizzate (si tenga conto della somma di lire 5.000.000, relativa alla quota di contributo del 1° semestre 1964, di pertinenza del Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente, contabilizzata in precedenza, che trova riscontro in una minore uscita per pari importo); infatti, tale differenza, nel complesso, si concreta in una minore entrata di lire 47.420. (lire 31.100.000 - lire 31.052.580). Per quanto, invece concerne le spese, si hanno i seguenti risultati migliorativi:

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

minori spese per attività scientifica . . . . .	L.	348.426
minori spese generali e di Amministrazione . . . . .	»	481.790
		<hr/>
Totale minori spese . . . . .	L.	830.216
a detrarre, minori entrate . . . . .	»	47.420
		<hr/>
Minore disavanzo, rispetto al preventivo . . . . .	L.	782.796
		<hr/> <hr/>

(Disavanzo previsto lire 1.250.000 - Disavanzo di gestione lire 467.204 - differenza lire 782.796).

Il Collegio dei Revisori ha controllato le scritture e la documentazione in atti, ed ha accertato la regolarità della gestione. Esprime, pertanto, parere favorevole all'approvazione del conto consuntivo al 31 dicembre 1964, nelle risultanze sopra esposte.

I SINDACI  
Lanfranco Ricci

Roma, 15 febbraio 1965

## DELIBERAZIONE DELL'ASSEMBLEA

ESTRATTO DAL VERBALE DELL'ASSEMBLEA ORDINARIA E STRAORDINARIA DEI SOCI — DEL  
6 MARZO 1965

Il giorno sei marzo millenovecentosessantacinque alle ore diciassette, nella sede dell'Istituto per l'Oriente, in Via Caroncini, 19, si è riunita l'Assemblea dei soci dell'Istituto stesso, convocata con lettura in data 8 febbraio 1965, per discutere il seguente:

## ORDINE DEL GIOENO

*Parte ordinaria*

- 1) Relazione morale e finanziaria
- 2) Approvazione conto consuntivo 1964 e bilancio preventivo 1965
- 3) Varie ed eventuali

*Parte straordinaria*

- 1) Rinnovo delle cariche sociali per il triennio 1965-1968

Andata deserta la prima convocazione delle ore 16, è valida la seconda delle ore 17.

Sono presenti i soci: prof.ssa Maria Nallino, prof.ssa Laura Vecchia Vaglieri, prof. Francesco Gabrieli, dott.ssa Anna Masala, dott.ssa Alda de Caprariis, dott. Vittorio Spinazzola, prof. Sabatino Moscati, dott.ssa Giuliana Tiano, prof. Paolo Minganti, dott. Salvatore Bono, sig. Francesco Castro, prof. Mario Liverani, dott.ssa Andreina Francisi, prof. Giuseppe A. Costanzo, dott. Faliero Moscatelli, dott. Francesco Condelli, dott. Roberto Callari, prof. Jean Roberto Scarcia, prof. Franco Michelini Tocci.

Presiede il Presidente dell'Istituto prof. sen. Raffaele Ciasca; funge da Segretario il dott. Faliero Moscatelli.

*Omissis*

Il Presidente prega il Segretario dott. Moscatelli, di dare lettura del conto consuntivo dell'Istituto per l'Oriente relativo all'esercizio 1964, chiuso al 31 dicembre dello stesso anno.

Il Segretario riassume i risultati del documento, che si concretano in un disavanzo effettivo, da ammortizzare, di lire 52.772, illustrando agli intervenuti le poste attive e passive della situazione patrimoniale e quelle del conto economico.

Il Segretario spiega che dal raffronto tra i proventi e le spese, rilevabili dal conto economico, risulta un disavanzo di gestione di lire 467.204; ma, essendo stato possibile utilizzare un residuo di avanzi di gestioni precedenti, ammontante a lire 414.432, il disavanzo stesso è contenuto nella anzidetta cifra di lire 52.772.

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Il Segretario informa poi gli intervenuti in merito ai risultati del Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente, relativi all'esercizio considerato.

In sintesi, detti risultati si concretano in un disavanzo di gestione, rilevabile dalla situazione patrimoniale, di lire 1.256.153. Tale risultato è confermato dal conto economico. Il disavanzo stesso, peraltro, è stato completamente ammortizzato mediante la utilizzazione di parte degli avanzi di precedenti gestioni.

Anche per il Centro suddetto, così come è stato fatto per l'Istituto, il Segretario, illustra ai convenuti le varie voci di entrata e di uscita, sia per quanto riguarda la situazione patrimoniale, sia per quanto concerne il conto economico.

Messi ai voti dal Presidente, i due consuntivi vengono approvati all'unanimità.

...*Omissis*...

IL SEGRETARIO  
F.to dott. F. Moscatelli

IL PRESIDENTE  
F.to on. sen. R. Ciasca

C. A. S. A. V. O.  
CONTO CONSUNTIVO  
*Esercizio 1964*

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## SITUAZIONE PATRIMONIALE PER L'ANNO 1964

## ATTIVO

1) Esistenza di cassa . . . . .	L.	45.000
2) Disponibilità sul c/c bancario n. 2557 . . . . .	»	220.790
3) Disponibilità sul c/c bancario n. 7570 . . . . .	»	94.013
4) Disponibilità sul c/c postale n. 1/25901 . . . . .	»	791.881
5) Debitori:		
a) Fatture pubblicazioni come da allegato A . . . . .	L.	317.550
b) Contributo M.A.E. . . . .	»	3.400.000
c) Contributo M.A.E. (scavi) . . . . .	»	1.500.000
		<hr/>
	L.	5.217.550
		<hr/>
	L.	6.369.234
Disavanzo al 31 dicembre 1964 . . . . .	L.	1.256.153
		<hr/>
	L.	7.625.387
		<hr/> <hr/>

## PASSIVO

1) Creditori come da allegato B . . . . .	L.	1.267.929
2) Fondi stanziamenti per scavi a Malatjia . . . . .	»	1.500.000
3) Residuo di gestioni . . . . .	»	4.857.458
		<hr/>
Totale . . . . .	L.	7.625.387
		<hr/> <hr/>

IL PRESIDENTE  
R. Ciasca

IL DIRETTORE

## LEGISLATURA IV — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## ALLEGATO A

Importo complessivo fatture non saldate:

Oriens Antiquus . . . . .	L.	222.000
Monografie . . . . .	»	79.800
Collectio . . . . .	»	15.750
		<hr/>
Totale . . . . .	L.	317.550
		<hr/> <hr/>

## ALLEGATO B

Foto F. Reale . . . . .	L.	20.550
A. Tipografiche Bardi . . . . .	»	1.247.379
		<hr/>
Totale . . . . .	L.	1.267.929
		<hr/> <hr/>

## BILANCIO 1964

## PROVENTI

1) Contributo del Ministero degli Affari Esteri erogato tramite l'Istituto per l'Oriente . . . . .	L.	10.000.000
2) Interessi bancari e postali . . . . .	»	148.982
3) Proventi rivista « Oriens Antiquus » e pubblicazioni . . . . .	»	1.450.730
4) Contributo straordinario del Ministero degli Affari Esteri per gli scavi di Malatja . . . . .	»	1.500.000
		<hr/>
Totale proventi . . . . .	»	13.099.712
Disavanzo di gestione . . . . .	»	1.256.153
		<hr/>
	L.	14.355.865
		<hr/> <hr/>

## SPESE

1) Missione in Turchia a Malatja . . . . .	L.	5.912.970
2) Attività scientifiche . . . . .	L.	2.160.000
e spese amministrazione . . . . .	»	900.000
		<hr/>
	L.	3.060.000

---

**LEGISLATURA IV — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI**

---

**3) Spese generali:**

a) spese postali . . . . .	L.	171.555	
b) spese di segreteria . . . . .	»	155.285	
c) spese di trasporto . . . . .	»	35.435	
d) spese di manutenzione . . . . .	»	143.975	
e) spese telefoniche . . . . .	»	52.855	
f) spese I.G.E. . . . .	»	220.020	
		<hr/>	L. 779.125

**4) Pubblicazioni:**

a) redazione . . . . .	L.	720.000	
b) stampa . . . . .	»	3.673.770	
		<hr/>	» 4.393.770

5) Lavoro schedario . . . . .	»	120.000
6) Consiglio scientifico . . . . .	»	90.000

---

**L. 14.355.865**

---

**IL PRESIDENTE**  
Raffaele Ciasca**IL DIRETTORE**

## RELAZIONE DEL DIRETTORE

Nell'anno 1964 il Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente ha svolto un'attività scientifica intensa malgrado la limitazione dei fondi, che indubbiamente ha notevolmente condizionato la funzionalità dell'istituzione. Tale attività si è svolta sia sul piano dell'attività archeologica, sia su quello della ricerca scientifica e delle pubblicazioni.

Per quanto riguarda l'archeologia, si è concentrato il maggiore sforzo nella continuazione e nell'intensificazione dei lavori della missione a Malatya, in Turchia. È stato possibile, nel corso degli scavi, stabilire l'intera stratigrafia della collina e raggiungere il livello hittita imperiale. Per la missione, diretta dal prof. P. Meriggi ed alla quale ha partecipato in qualità di direttore di scavo il prof. S. Puglisi, si è sostenuto un onere di lire 5.912.970.

Quanto alle attività di ricerca scientifica, si è continuato nell'approntamento degli schedari del Centro: quello bibliografico generale, quello relativo alle attività archeologiche italiane nel Vicino Oriente e quello fotografico. Si tratta di collezioni uniche nel loro genere, alle quali fanno costantemente ricorso gli studiosi. La spesa complessiva, al riguardo, è stata di lire 1.560.000.

Per quel che riguarda le pubblicazioni, sono stati editi due volumi della rivista « Oriens Antiquus », ai quali hanno collaborato insigni studiosi italiani e stranieri: entrambi i volumi presentano un ampio sviluppo di testi e di illustrazioni. Sono inoltre stati editi, per la collana « Orientis antiqui collectio », il volume di S. Moscati « L'archeologia italiana nel Vicino Oriente » e quello di P. Meriggi - S. Puglisi « Malatya-I », che costituisce il rapporto preliminare delle campagne condotte nella località turca durante gli anni 1961 e 1962. Entrambe le pubblicazioni forniscono una notevole e vasta documentazione fotografica. Le spese per la rivista e per i due volumi sono state di lire 4.393.770.

Nel complesso, l'attività si è svolta intensa, con la sola grave limitazione dei mezzi disponibili. È da sperare in una sollecita modifica dello stato presente al riguardo, affinché sia possibile dare adeguato corso alle ricche possibilità che si aprono alla scienza italiana nell'ambito delle antichità e della storia dell'arte del Vicino Oriente.

IL DIRETTORE

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI

Il conto consuntivo dell'esercizio 1964 del Centro per le antichità e la storia dell'arte del Vicino Oriente, chiuso al 31 dicembre 1964, registra le seguenti risultanze:

## SITUAZIONE PATRIMONIALE

## ATTIVO

Numerario esistente in cassa . . . . .	L.	45.000	
Disponibilità sui conti correnti bancari . . . . .	»	314.803	
Disponibilità sul conto corrente postale . . . . .	»	791.881	
Crediti vari . . . . .	»	5.217.550	
			L. 6.369.234

## PASSIVO

Debiti vari . . . . .	L.	1.267.929	
Fondi impegnati per gli scavi a Malatjia . . . . .	»	1.500.000	
Residuo avanzi di gestione precedenti . . . . .	»	4.857.458	
			» 7.625.387
Disavanzo della gestione 1964 . . . . .	»	1.256.153	

## CONTO ECONOMICO

## PROVENTI

Contributo ordinario Ministero Affari Esteri . . . . .	L.	10.000.000	
Contributo straordinario MAE per scavi di Malatjia . . . . .	»	1.500.000	
Interessi bancari e postali . . . . .	»	148.982	
Proventi per vendita rivista « Orients Antiquus » e pubblicazioni varie . . . . .	»	1.450.730	
			L. 13.099.712
Totale proventi . . . . .	L.	13.099.712	

## LEGISLATURA IV — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## SPESE

Per missioni in Turchia (Malatjia) . . . . .	L.	5.912.970	
Per attività scientifica . . . . .	»	2.250.000	
Per pubblicazioni e schedario . . . . .	»	4.513.770	
Per spese generali e di amministrazione . . . . .	»	1.679.125	
			L. 14.355.865
			<hr/>
		Totale spese . . . . .	L. 14.355.865
a detrarre importo proventi . . . . .	»		13.099.712
			<hr/>
Torna il disavanzo di gestione, come da situazione patrimoniale . . . . .	L.		1.256.153
			<hr/> <hr/>

*I crediti vari* sono costituiti: dal saldo del contributo del Ministero per gli Affari Esteri, erogato per tramite dell'Istituto per l'Oriente, relativo al 2° semestre 1964 (lire 5.000.000 - lire 1.600.000 anticipate dall'Istituto stesso); dall'importo del contributo straordinario dello stesso Ministero per gli Affari Esteri concesso quale concorso nelle spese per gli scavi a Malatjia (Turchia) e, infine, crediti vari, per vendita di pubblicazioni, per l'importo di lire 317.550.

*I debiti vari* riguardano fatture varie da pagare per la pubblicazione della rivista « Oriens Antiquus » e per le pubblicazioni.

Dall'esame del conto economico si rileva che i proventi sono costituiti:

- a) dal contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri, in lire 10.000.000;
- b) da un contributo straordinario dello stesso Ministero, quale concorso nelle spese relative agli scavi a Malatjia (Turchia); di lire 1.500.000;
- c) dagli interessi bancari e postali per lire 148.982;
- d) dai proventi della vendita della rivista « Oriens Antiquus » e delle pubblicazioni in lire 1.450.730.

Le spese riguardano:

- a) la Missione a Malatjia per lire 5.912.970;
- b) le spese per attività scientifiche in lire 2.250.000;
- c) le spese per le pubblicazioni e lo schedario per lire 4.513.770;
- d) le spese generali e di amministrazione in lire 1.679.125.

Dal raffronto delle spese, ammontanti a . . . . .	L.	14.355.865
con le entrate, in . . . . .	»	13.099.712
		<hr/>
risulta il disavanzo, già accennato, di . . . . .	L.	1.256.153
		<hr/> <hr/>

Il Collegio ha esaminato le scritture contabili e la documentazione giustificativa, che ha trovato regolari.

Esprime, pertanto, parere favorevole all'approvazione del conto Consuntivo per l'esercizio 1964 del Centro Antichità e Storia dell'Arte del Vicino Oriente, nelle risultanze di cui sopra.

PAGINA BIANCA

---

LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

---

CONTO CONSUNTIVO AL 31 DICEMBRE 1965

PAGINA BIANCA

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## CONTO ECONOMICO

## ENTRATE

## 1. INTERESSI SUI C/C E SUI TITOLI DI STATO

a) Sui conti correnti bancari . . . . .	L.	4.664	
b) Sul conto corrente postale . . . . .	»	328.704	
c) Sui titoli di Stato . . . . .	»	5.000	
			L. 338.368

2. QUOTE SOCIALI . . . . . » 186.000

## 3. RIVISTA « ORIENTE MODERNO »

a) Abbonamenti in Italia . . . . .	L.	518.990	
b) Abbonamenti all'estero . . . . .	»	594.630	
c) Vendita fascicoli annate arretrate . . . . .	»	652.966	
			» 1.766.586

4. PUBBLICAZIONI. RICAVATO DALLE VENDITE . . . . . » 1.367.130

5. RASSEGNA DI STUDI ETIOPICI. RICAVATO DALLE VENDITE . . . . . » 137.720

## 6. CONTRIBUTI DI ENTI PUBBLICI E PRIVATI

a) Contributo del Ministero degli Affari Esteri di pertinenza dell'Istituto . . . . .	L.	22.000.000	
b) id. come sopra, di pertinenza del Centro Antichità e Storia dell'Arte del Vicino Oriente . . . . .	»	10.000.000	
c) Contributi di Enti vari . . . . .	»	2.202.040	
			» 34.202.040

## 7. CORSI DI LINGUE. CONTRIBUTO DEGLI STUDENTI

## 8. PROVENTI E RIMBORSI VARI

a) Rimborso spese postali, bolli, ecc. . . . .	L.	109.179	
b) Sopravvenienze attive . . . . .	»	63.509	
			» 172.688

Totale entrate . . . L. 38.170.532

Disavanzo dell'esercizio, a pareggio . . . » 3.908.102

L. 42.078.634

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## USCITE

## 1. RIVISTA « ORIENTE MODERNO »

a) Spese di stampa . . . . .	L.	6.102.296	
b) Collaborazione ordinaria . . . . .	»	5.460.000	
c) Collaborazione straordinaria . . . . .	»	—	
d) Spese di trasporto e aggiornamento scientifico . . . . .	»	2.318.000	
e) Spese di spedizione, ige, ecc. . . . .	»	430.625	
		<hr/>	L. 14.310.921

## 2. PUBBLICAZIONI

a) Competenze al personale addetto alle pubblicazioni	L.	1.142.000	
a) Quota indennità di anzianità . . . . .	»	86.000	
b) Contributi previdenziali e assistenziali . . . . .	»	271.604	
c) Spese per la stampa . . . . .	»	5.385.391	
d) Diritti d'autore, collaborazioni, ige, ecc. . . . .	»	1.965.300	
		<hr/>	» 8.850.295

## 3. BIBLIOTECA E MOBILI

a) Competenze al personale addetto alla Biblioteca . . . . .	L.	1.272.260	
a) Quote indennità di anzianità . . . . .	»	86.000	
b) Contributi previdenziali e assistenziali . . . . .	»	271.604	
c) Acquisto libri e pubblicazioni . . . . .	»	514.067	
d) Acquisto mobili e macchine . . . . .	»	30.010	
		<hr/>	» 2.173.941

## 4. RASSEGNA DI STUDI ETIOPICI

a) Spese per la redazione e la pubblicazione . . . . .	L.	159.120	
b) Spese di spedizione . . . . .	»	8.915	
		<hr/>	» 168.035

## 5. SPESE PER I CORSI DI LINGUE ORIENTALI . . . . . » 51.480

## 6. ABBONAMENTI A GIORNALI STRANIERI . . . . . » 522.002

## 7. SPESE PER CONFERENZE, PARTECIPAZIONE A CONGRESSI, BORSE DI STUDIO » —

## 8. CONTRIBUTO AL CENTRO PER LE ANTICITÀ E LA STORIA DELL'ARTE DEL VICINO ORIENTE:

Contributo ordinario . . . . .	L.	10.000.000	
Contributo straordinario dell'Istituto . . . . .	»	1.000.000	
		<hr/>	L. 11.000.000

## 9. SPESE GENERALI

a) Imposte e tasse . . . . .	L.	39.134	
b) Spese bancarie . . . . .	»	23.830	
c) Competenze al personale . . . . .	»	2.065.665	

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

d) Quota indennità di anzianità . . . . .	L.	163.500	
e) Contributi previdenziali e assistenziali . . . . .	»	402.240	
f) Trasporti, ige, spese varie di Segreteria . . . . .	»	866.220	
g) Manutenzione locali, mobili, ecc. . . . .	»	430.095	
h) Fitto, illuminazione e riscaldamento . . . . .	»	134.773	
i) Ascensori e montacarichi . . . . .	»	19.425	
l) Posta, telefono e telegrafo . . . . .	»	346.575	
m) Cancelleria e stampati . . . . .	»	252.937	
n) Propaganda e rappresentanza . . . . .	»	—	
o) Manutenzione macchine da scrivere, addizionali, ecc. . . . .	»	60.000	
p) Abbuoni su fatture, sopravvenienze passive, spese varie . . . . .	»	197.566	
		<hr/>	L. 5.001.960
			<hr/>
		Totale . . . .	L. 42.078.634
			<hr/> <hr/>

## SITUAZIONE PATRIMONIALE AL 31 DICEMBRE 1965

## ATTIVO

Cassa, per il numerario esistente . . . . .	L.	16.735	
Banca Commerciale Italiana - Agenzia n. 16, saldo attivo del conto corrente . . . . .	»	701.208	
Banco di Roma - Agenzia n. 1 - id. come sopra . . . . .	»	634.219	
Conto corrente postale n. 1/26932, saldo attivo . . . . .	»	20.658.831	
Titoli di Stato . . . . .	»	100.000	
Rivista « Oriente Moderno » (p.m.) . . . . .	»	1	
Pubblicazioni editate dall'Istituto (p.m.) . . . . .	»	1	
Biblioteca, mobili e macchine (p.m.) . . . . .	»	3	
Rassegna di Studi Etiopici, edita dall'Istituto (p.m.) . . . . .	»	1	
Debitori vari (allegato n° 1) . . . . .	»	2.435.606	
		<hr/>	
		Totale attivo . . . .	L. 24.546.605
		Disavanzo esercizio 1964 . . . .	» 52.772
			<hr/>
			L. 24.599.377
		Disavanzo esercizio 1965 . . . .	» 3.908.102
			<hr/>
			L. 28.507.479
			<hr/> <hr/>

## PASSIVO

Capitale sociale a garanzia intangibilità titoli . . . . .	L.	100.000	
Creditori vari (allegato n° 2) . . . . .	»	6.514.722	
Terzi, conto quiescenza . . . . .	»	1.764.736	
Fondo spese da liquidare . . . . .	»	20.128.021	
		<hr/>	
			L. 28.507.479

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## ALLEGATO N. 1 ALLA SITUAZIONE PATRIMONIALE

## DEBITORI

Azienda Comunale Elettricità e Acqua (A.C.E.A.) - Roma - Deposito cauzionale per consumi energia elettrica . . . . .	L.	21.600
Amministrazione P.P. e T.T. - Deposito cauzionale . . . . .	»	2.000
Diversi, per fornitura pubblicazioni e varie . . . . .	»	2.109.556
Presidenza del Consiglio dei Ministri - Premio per esportazione libro italiano anno 1964 e contributo 1963 alla rivista « Oriente Moderno ». . . . .	»	302.450
		<hr/>
Totale . . . . .	L.	2.435.606
		<hr/> <hr/>

## ALLEGATO N. 2 ALLA SITUAZIONE PATRIMONIALE

## CREDITORI

Esercizio 1966, per quote sociali e abbonamenti 1966 alla rivista « Oriente Moderno », riscossi nell'esercizio 1965 . . . . .	L.	18.500
Centro per Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente - Contributo straordinario 1965 . . . . .	»	1.000.000
Tipografia S. Pio X - Roma - per stampa rivista « Oriente Moderno », numeri anno 1965 e saldo 1964 . . . . .	»	5.052.986
Diversi (ritenute R.M., ecc.) . . . . .	»	443.236
		<hr/>
Totale . . . . .	L.	6.514.722
		<hr/> <hr/>

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## RELAZIONE DEL PRESIDENTE

Il bilancio di previsione dell'esercizio 1965 registrava:

<i>Entrate</i> . . . . .	L.	36.240.000
<i>Uscite</i> . . . . .	»	40.400.000
		<hr/>
Disavanzo previsto . . . . .	L.	4.160.000
		<hr/> <hr/>

Il conto consuntivo chiuso al 31 dicembre 1965 registra un disavanzo di lire 3.908.102 inferiore, rispetto alla previsione, di lire 251.898.

Da detto consuntivo si rilevano le seguenti risultanze:

## SITUAZIONE PATRIMONIALE

## ATTIVO

Numerario esistente in cassa . . . . .	L.	16.735
Depositi attivi sui c/c bancari . . . . .	»	1.335.427
Deposito attivo sul c/c postale . . . . .	»	20.658.831
Titoli di Stato . . . . .	»	100.000
Crediti vari . . . . .	»	2.435.606
Somme iscritte in bilancio per memoria (Rivista « Oriente moderno », libri, mobili, ecc.) . . . . .	»	6
		<hr/>
Disavanzo dell'esercizio 1964 . . . . .	»	24.546.605
		52.772
		<hr/>
	L.	24.599.377

## PASSIVO

Capitale sociale, a garanzia intangibilità titoli . . . . .	L.	100.000
Creditori vari . . . . .	»	6.514.722
Terzi, conto quiescenza . . . . .	»	1.764.736
Fondo spese da liquidare . . . . .	»	20.128.021
		<hr/>
	L.	28.507.479
		<hr/>
Disavanzo dell'esercizio 1965, da ammortizzare . . . . .	L.	3.908.102
		<hr/> <hr/>

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## CONTO ECONOMICO

## PROVENTI

Proventi vari . . . . .	L.	6.170.532	
Contributo Ministero Affari Esteri . . . . .	»	32.000.000	
			L. 38.170.532

## SPESE

Rivista « Oriente Moderno » . . . . .	L.	14.310.921	
Pubblicazioni . . . . .	»	8.850.295	
Biblioteca e mobili . . . . .	»	2.173.941	
« Rassegna di Studi Etiopici » . . . . .	»	168.035	
Corsi di lingue orientali . . . . .	»	51.480	
Abbonamenti a giornali stranieri . . . . .	»	522.002	
Contributo ordinario al CASAVO . . . . .	»	10.000.000	
Contributo straordinario dell'Istituto al CASAVO . . . . .	»	1.000.000	
Spese generali e di amministrazione . . . . .	»	5.001.960	
			» 42.078.634
Torna il disavanzo di gestione di . . . . .	L.		3.908.102

Per quanto riguarda la situazione patrimoniale si osserva che *i crediti vari*, per complessive lire 2.435.606, sono costituiti come segue: per lire 2.109.556 da forniture di pubblicazioni ancora da riscuotere; per lire 302.450 da contributi e premi della Presidenza del Consiglio dei Ministri per la esportazione del libro italiano e per contributo alla rivista « Oriente Moderno »; la differenza in lire 23.600, è costituita da depositi cauzionali presso la A.C.E.A. e presso l'Amministrazione delle Poste e dei Telefoni.

*I debiti*, che ammontano a lire 6.514.722, sono costituiti: da fatture ancora da liquidare alla data del 31 dicembre 1965 alla Tipografia S. Pio X di Roma (lire 5.052.986) per la stampa della rivista « Oriente Moderno », in parte per l'anno 1964 (la stampa ha subito un ritardo per ragioni tecniche) e per parte dell'anno 1965; da contributo straordinario di lire 1.000.000 assegnato, su deliberazione del Consiglio dell'Istituto, al Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente, per l'anno 1965; da riscossioni in conto esercizio 1966, effettuate nel 1965 per lire 18.500 e, infine, da titoli vari (ritenuta di ricchezza mobile e piccoli fornitori) per lire 443.236.

Per quanto concerne il conto economico, si osserva che i proventi vari, nel predetto importo di lire 6.170.532, sono costituiti: da interessi attivi sui c/c e sui titoli per lire 338.368, dalle quote sociali per lire 186.000, dagli abbonamenti e dalla vendita dei fascicoli arretrati della rivista « Oriente Moderno » per lire 1.766, 586, dal ricavato dalla vendita delle pubblicazioni edite dall'Istituto e dalla « Rassegna di Studi Etiopici » per complessive lire 1.504.850, da contributi straordinari della Presidenza del Consiglio dei Ministri e del Ministero degli Affari Esteri (quest'ultimo a titolo di concorso nelle spese della pubblicazione dell'opera

## LEGISLATURA IV — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

di Bruno Aglietti « L'Egitto dagli avvenimenti del 1882 ai giorni nostri » edita dall'Istituto) per complessive lire 2.202.040 e infine da proventi e rimborsi vari per complessive lire 172.688.

## SPESE

1) *Per la rivista « Oriente Moderno »*, a fronte di una previsione di lire 13.500.000, sono state spese lire 14.310.921: mentre per la collaborazione è stata spesa una somma lievemente inferiore a quella preventivata, per la stampa e la spedizione, a causa dell'aumento dei prezzi, sia tipografici, sia delle tariffe postali, si è avuta un'eccedenza, rispetto alla previsione, di oltre lire 1.500.000.

2) *Per quanto concerne le pubblicazioni* la spesa prevista di lire 5.800.000 è salita a lire 8.850.295 in quanto nel corso dell'esercizio, oltre alla spesa per la stampa dell'opera del dott. Aglietti, a cui già è stato fatto cenno, e alla stampa dell'opera « I giorni » di Taha Husein, è stato necessario provvedere alla ristampa, perché esaurite, delle seguenti opere: *Carlo Alfonso Nallino* — « Scritti editi e inediti » vol. IV<sup>o</sup>, e *Ettore Rossi* — Grammatica di persiano moderno ». La spesa complessiva è stata di lire 1.346.800. Inoltre sono state acquistate dalla sig.ra Virginia Vacca n. 2.000 copie del volume « Il giardino dei fiori odorosi » e sono stati pagati i diritti d'autore e di traduzione ai prof.ri Umberto Rizzitano e Laura Vecchia Vaglieri e agli eredi del prof. Ettore Rossi, per pubblicazioni editate dall'Istituto.

3) *Biblioteca e mobili* — La spesa di lire 2.173.941 è costituita dalle competenze e dagli oneri accessori per il Bibliotecario per complessive lire 1.629.864; la differenza concerne l'acquisto di libri e materie vario.

4) *Rassegna di Studi Etiopici*. — Non essendo stato ancora stampato il XXI<sup>o</sup> volume, in corso di preparazione, non è stata sostenuta alcuna spesa tipografica; la somma di lire 168.035 iscritta in bilancio, si riferisce alle spese di redazione del volume precedente ed a quelle di spedizione.

5) *Per i corsi di lingue orientali* sono state spese lire 51.480, che riguardano il compenso corrisposto all'insegnante per le ore di lezione impartite.

6) *Abbonamenti a giornali stranieri* — (Si tratta in gran parte di giornali orientali). Detti giornali sono necessari per le notizie da pubblicare sulla rivista « Oriente Moderno ». Il costo degli abbonamenti è stato di lire 522.002.

7) *Spese per conferenze, partecipazione a congressi ecc.* — Non è stata effettuata alcuna spesa nell'esercizio in esame.

8) *Contributi alle sezioni*. — Al Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente è stato erogato il contributo ordinario di lire 10.000.000, nonché quello straordinario, concesso dall'Istituto per l'esercizio 1965, di lire 1.000.000.

9) *Spese generali e di amministrazione*. — La spesa complessiva di lire 5.001.960 riguarda le competenze e i contributi assistenziali e previdenziali del personale di segreteria e del fattorino, e tutte le altre spese di manutenzione e generali diverse.

Dal raffronto tra i proventi e le spese per l'esercizio risulta un disavanzo di lire 3.908.120, inferiore di lire 251.898 a quello previsto.

IL PRESIDENTE  
R. Ciasca

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI

Dall'esame delle scritture e dalla documentazione in atti si rilevano i risultati della gestione dell'Istituto per l'Oriente per l'anno 1965, i quali si concretano nei seguenti dati:

## SITUAZIONE PATRIMONIALE

## ATTIVO

Numerario esistente in cassa . . . . .	L.	16.735
Depositi attivi sui conti correnti bancari . . . . .	»	1.335.427
Deposito attivo sul conto corrente postale n. 1/26932 . . . . .	»	20.658.831
Titoli di Stato . . . . .	»	100.000
Debitori vari . . . . .	»	2.435.606
Somme iscritte per memoria (Rivista « Oriente Moderno » - Pubblicazioni - Biblioteca e mobili - « Rassegna di Studi Etiopici » . . . . .	»	6
Disavanzo esercizi precedenti . . . . .	»	52.772
	L.	<u>24.599.377</u>

## PASSIVO

Capitale sociale a garanzia titoli . . . . .	L.	100.000
Creditori vari . . . . .	»	6.514.722
Terzi, conto quiescenza . . . . .	»	1.764.736
Fondo spese in corso da liquidare . . . . .	»	20.128.021
	L.	<u>28.507.479</u>

Riassumendo, ai fini del raffronto:

Totale attivo e disavanzi esercizi precedenti . . . . .	L.	24.599.377
Totale passivo . . . . .	»	28.507.479
	L.	<u>3.908.102</u>

Tale risultato è confermato dal conto economico, vale a dire dal raffronto tra i proventi e le spese della gestione 1° gennaio - 31 dicembre 1965, come segue:

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## CONTO ECONOMICO

## PROVENTI

Proventi diversi . . . . .	L.	6.170.532
Contributo del Ministero degli Affari Esteri per l'anno 1965 - Quota di pertinenza dell'Istituto . . . . .	»	22.000.000
id. come sopra - Quota di pertinenza del Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente . . . . .	»	10.000.000
		<hr/>
Totale proventi . . . . .	L.	<u>38.170.532</u>

## SPESE

Per l'attività scientifica (pubblicazione della rivista « Oriente Moderno » - Pubblicazioni - Biblioteca, ecc.) . . . . .	L.	26.076.674
Spese di amministrazione e di funzionamento . . . . .	»	5.001.960
Contributi al Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente (ordinario e straordinario) . . . . .	»	11.000.000
		<hr/>
Totale delle spese . . . . .	L.	42.078.634
spese che, raffrontate con i proventi in . . . . .	»	<u>38.170.532</u>
confermano il disavanzo effettivo della gestione di . . . . .	L.	<u>3.908.102</u>

Il bilancio di previsione dell'esercizio 1965 registrava un disavanzo di lire 4.160.000 che, come s'è visto, è stato contenuto nel minore importo di lire 3.908.102 nonostante si sia riscontrata, nel corso dell'esercizio, la necessità di provvedere ad alcune maggiori spese, specialmente per le pubblicazioni edite dall'Istituto.

Tali maggiori spese, come si rileva dalla nota di variazione al predetto bilancio di previsione, sono state tuttavia compensate, sia con economie realizzate su altre voci del bilancio, sia con alcune maggiori entrate.

Il predetto risultato mette in evidenza gli sforzi dell'Istituto per non compromettere, o comunque, limitare le proprie finalità culturali e scientifiche, pur non disponendo di mezzi adeguati. I proventi, infatti, tra cui, principalmente, il contributo dello Stato, non sono più sufficienti, a causa della lievitazione dei costi specie nel campo dell'attività tipografica, a coprire il fabbisogno finanziario strettamente necessario per non pregiudicare la tradizionale e apprezzata attività dell'Istituto.

Quanto sopra premesso il Collegio dei revisori, constatata la regolarità delle scritture contabili e della documentazione in atti, esprime parere favorevole all'approvazione del conto consuntivo chiuso al 31 dicembre 1965, nelle risultanze di cui sopra.

## DELIBERAZIONE DELL'ASSEMBLEA

ESTRATTO DAL VERBALE DELL'ASSEMBLEA DEI SOCI DEL 4 GIUGNO 1966

Il giorno 4 giugno 1966 alle ore 17, si è riunita in seconda convocazione l'Assemblea ordinaria dei soci dell'Istituto per l'Oriente, convocata con lettera Prot. 238 del 21 maggio 1966, per discutere il seguente

## ORDINE DEL GIORNO

- 1) Relazione morale e finanziaria.
- 2) Approvazione conto consuntivo 1965 e bilancio preventivo 1966.
- 3) Varie ed eventuali.

Sono presenti i soci: prof. Raffaele Ciasca, prof. Maria Nallino, prof. Paolo Minganti, prof. Francesco Gabrieli, dott. Faliero Moscatelli, prof. Laura Veccia Vaglieri, prof. Giovanni Garbini, dott. Salvatore Bono, dott. Maria Serena Cecchini, dott. Maria Giulia Amadasi, dott. Alessandro Verger, prof. Paolo Matthiae, dott. Francesco Castro, avv. Vittorio Spinazzola, dott. Andreina Francisi, dott. Giuliana Tiano, prof. Renato Traini, dott. Anna Masala, dott. Crescenzo Di Ricco, prof. Sabatino Moscati.

Presiede l'Assemblea il prof. Raffaele Ciasca; Segretario il dott. Faliero Moscatelli.

...*Omissis*...

Il Presidente invita poi il Segretario a dare lettura del Conto consuntivo dell'Istituto per l'Oriente relativo all'esercizio 1965. Il Segretario fa presente all'Assemblea che nel corso dell'anno si è riscontrata la necessità di apportare alcune variazioni al bilancio di previsione per il 1965.

Viene data poi lettura del conto consuntivo dell'Istituto il cui risultato si concreta in un disavanzo di gestione di lire 3.908.102, come risulta sia dal conto economico, sia dalla situazione patrimoniale le cui poste attive e passive vengono accuratamente illustrate.

Viene poi esaminato il conto consuntivo del Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente il cui risultato si concreta in un avanzo di lire 227.324. Anche su tale documento vengono forniti ampi chiarimenti.

Posti ai voti dell'Assemblea, le note di variazione al bilancio di previsione del 1965 e i conti consuntivi per l'esercizio 1965, sia dell'Istituto per l'Oriente, sia del Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente, vengono approvati all'unanimità.

...*Omissis*...

C. A. S. A. V. O.

CONTO CONSUNTIVO

*Esercizio 1965*

---

**LEGISLATURA IV - 1963-65 — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI**

---

**SITUAZIONE PATRIMONIALE PER L'ANNO 1965****ATTIVO**

1) Esistenza di cassa . . . . .	L.	40.000
2) Disponibilità sul c/c bancario n. 2557 . . . . .	»	5.130.971
3) Disponibilità sul c/c bancario n. 7570 . . . . .	»	518.011
4) Disponibilità sul c/c Postale n. 1/25901 . . . . .	»	1.680.090
5) Debitori (All. A) . . . . .	L.	290.210
		<hr/>
<b>Totale . . . . .</b>	<b>L.</b>	<b>7.659.282</b>
		<hr/> <hr/>

**PASSIVO**

1) Fondo per finanziamento lavori di stampa in corso . . . . .	L.	4.857.458
2) Crediti (All. B) . . . . .	»	74.500
3) Fondo per finanziamento lavori di scavo a Malatya . . . . .	»	2.500.000
4) Avanzo di bilancio 1965 . . . . .	»	227.324
		<hr/>
<b>Totale . . . . .</b>	<b>L.</b>	<b>7.659.282</b>
		<hr/> <hr/>

**IL PRESIDENTE**  
R. Ciasca

**IL DIRETTORE**

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## ALLEGATO A

Importo complessivo delle fatture non saldate nel 1965:

a) Oriens Antiquus . . . . .	L.	233.700
b) Monografie . . . . .	»	35.250
c) Collectio . . . . .	»	21.260
Totale . . . . .		L. 290.210

## ALLEGATO B

## CREDITORI

Importo fatture del 1964 non saldate al 31 dicembre 1965:

a) Oriens Antiquus . . . . .	L.	46.500
b) Monografie . . . . .	»	26.600
c) Collectio . . . . .	»	1.400
Totale . . . . .		L. 74.500

## BILANCIO AL 31 DICEMBRE 1965

## CONTO ECONOMICO

1) Contributo del Ministero degli Affari Esteri erogato tramite l'Istituto per l'Oriente . . . . .	L.	10.000.000
2) Assegnazione straordinaria M.P.I. tramite Università degli Studi di Roma . . . . .	»	500.000
3) Contributo straordinario dell'Istituto per l'Oriente . . . . .	»	1.000.000
4) Restituzione della missione in Turchia . . . . .	»	2.275
5) Interessi bancari e postali . . . . .	»	25.163
6) Proventi rivista « Oriens Antiquus » e pubblicazioni . . . . .	»	1.579.530
Totale . . . . .		L. 13.106.968

## SPESE

1) Pubblicazioni:		
Redazione . . . . .	L.	780.000
Stampa . . . . .	»	3.154.123
2) Mobilio . . . . .	»	118.000

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

3) Consiglio scientifico . . . . .	L.	90.000	
4) Contributi missioni e viaggi . . . . .	»	1.395.705	
5) Attività scientifica . . . . .	»	2.340.000	
Contributo studi . . . . .	»	300.000	
6) Borse di studio . . . . .	»	600.000	
7) Spese generali:			
Spese di amministrazione . . . . .	L.	960.000	
Segreteria . . . . .	»	47.413	
Postali . . . . .	»	196.407	
Trasporti . . . . .	»	19.025	
Manutenzione . . . . .	»	112.525	
I.G.E. . . . .	»	204.780	
Telefoniche . . . . .	»	47.355	
Bancarie . . . . .	»	14.311	
			» 1.601.816
8) Fondo per finanziamento lavori di scavo a Malatja ecc. . . . .	»	2.500.000	
			L. 12.879.644
		Avanzo di bilancio . . . . .	» 227.324
			L. 13.106.968

IL PRESIDENTE  
R. Ciasca

IL DIRETTORE

## RELAZIONE DEL DIRETTORE

Nell'anno 1965 il Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente ha svolto, come di consueto, un'intensa attività scientifica, nonostante l'ormai consueta limitazione di fondi, che indubbiamente ha notevolmente condizionato ancora una volta la funzionalità dell'istituzione. L'attività del Centro si è svolta, come negli anni scorsi, sia sul piano della attività archeologica, sia su quello della ricerca scientifica e delle pubblicazioni.

Per quanto riguarda l'attività archeologica, si è cercato di sostenere una serie di missioni con contributi parziali. La missione a Malatya, in Turchia, diretta dal prof. Salvatore Puglisi, ha avuto un contributo di lire 500.000, con il quale sono state sostenute le spese di partecipazione alla missione di uno studioso, la dott.ssa Tea Martinelli Coco. Alla dott.ssa Coco è stato affidato lo scavo dell'area denominata A 5 e l'indagine archeologica è giunta al livello romano-bizantino, dove sono state poste in luce alcune abitazioni.

Un contributo di lire 500.000 ha ricevuto la missione in Etiopia diretta dal prof. Paolo Graziosi, i cui risultati scientifici appaiono notevoli. Sono state visitate e studiate pitture e incisioni di una ventina di grotte e ripari sotto roccia esistenti in varie località dell'Acchelè Guzai; in taluni casi è stata posta in evidenza l'esistenza di vari strati di pitture appartenenti ad altrettante fasi cronologiche e culturali. Sarà dunque possibile, in base ai nuovi elementi raccolti, tentare un primo schema dell'evoluzione dell'arte rupestre etiopica e dei rapporti molteplici che essa, in determinate fasi, sembra contrarre con l'arte rupestre di altre regioni del continente africano e del Mediterraneo.

Sono stati concessi inoltre due contributi (rispettivamente di lire 166.000 e di lire 72.000) ai sigg. Piero Bartoloni e Luigi Presen. Il sig. Bartoloni ha partecipato ad una missione ricognitiva dell'Università di Roma nella Spagna centro-meridionale. È stata esplorata, in particolare, la zona costiera, dove sono state visitate alcune località fenicio-puniche. Il sig. Presen ha preso parte alla missione archeologica a Pantelleria promossa dall'Università di Roma: si è proceduto, in particolare, alla ricognizione dell'acropoli, mentre sono stati scoperti i resti di numerosi impianti agricoli di epoca ellenistico-romana lungo tutta la fascia costiera nord-orientale. È stata scoperta inoltre, in località Salto della Vecchia, un'officina litica precedentemente sconosciuta.

Quanto alle attività di ricerca scientifica, si è continuato nell'approntamento dello schedario bibliografico, mentre sono stati portati a termine quello delle attività archeologiche italiane nel Vicino Oriente e quello fotografico, che costituiscono un prezioso strumento di lavoro al quale gli studiosi fanno continuamente ricorso. La spesa è stata di lire 2.340.000. È stata inoltre concessa all'egittologo dr. Claudio Barocas una borsa di studio annuale per l'ammontare di lire 600.000.

Per quel che riguarda le pubblicazioni, sono stati editi due volumi della rivista *Oriens Antiquus*, ai quali hanno collaborato insigni studiosi italiani e stranieri: entrambi i volumi presentano il consueto ampio sviluppo di testi e di tavole. È stato inoltre edito, per la collana « *Oriens antiqui collectio* », il volume di S. Curto e altri, *Kalabsha*. Anche questa pubblicazione fornisce una notevole e vasta documentazione fotografica. Le spese per la rivista e per il volume ammontano complessivamente a lire 3.154.123, quelle per la redazione a lire 780.000.

Nel complesso, l'attività si è svolta intensa, con la sola grave limitazione dei mezzi disponibili. Ancora una volta è da sperare in una sollecita modificazione dello stato presente al riguardo, affinché sia possibile dare adeguato corso alle ricche possibilità che si aprono alla scienza italiana nell'ambito delle antichità e della storia dell'arte del Vicino Oriente. In tal senso è stata iniziata l'organizzazione di lavori per i quali il Centro ha avuto cura di accantonare un primo fondo di lire 2.500.000.

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI

Il conto consuntivo dell'esercizio 1965 del Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente, chiuso al 31 dicembre 1965, registra:

## SITUAZIONE PATRIMONIALE

## ATTIVO

Esistenza di cassa . . . . .	L.	40.000	
Saldi attivi - conti correnti bancari . . . . .	»	5.648.982	
Disponibilità sul conto corrente postale . . . . .	»	1.680.090	
Crediti vari . . . . .	»	290.210	
		<u>          </u>	L. 7.659.282

## PASSIVO

Debiti vari . . . . .	L.	74.500	
Fondi impegnati per gli scavi a Malatjia e per lavori di stampa in corso . . . . .	»	7.357.458	
		<u>          </u>	» 7.431.958
			<u>          </u>
Avanzo . . . . .	L.	227.324	
			<u>          </u>

## CONTO ECONOMICO

## PROVENTI

Contributo ordinario Ministero Affari Esteri . . . . .	L.	10.000.000	
Contributo straordinario M.P.I. . . . .	»	500.000	
Contributo straordinario Istituto per l'Oriente . . . . .	»	1.000.000	
Interessi bancari e postali e rimborsi . . . . .	»	27.438	
Proventi per vendita rivista « Oriens Antiquus » e pubbli- cazioni varie . . . . .	»	1.579.530	
		<u>          </u>	L. 13.106.968
			<u>          </u>
			L. 13.106.968
			<u>          </u>

## LEGISLATURA IV - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## SPESE

Contributi missioni e viaggi . . . . .	L.	1.395.705	
Attività scientifica . . . . .	»	2.730.000	
Borse di Studio . . . . .	»	600.000	
Pubblicazioni e schedario . . . . .	»	3.934.123	
Fondo finanziamento lavori scavo Malatjia . . . . .	»	2.500.000	
Spese generali e di amministrazione . . . . .	»	1.601.816	
Acquisto mobili . . . . .	»	118.000	
			L. 12.879.644
			-----
		Totale spese . . . . .	L. 12.879.644
che raffrontate con i proventi in . . . . .	»		13.106.968
			-----
Torna l'avanzo di gestione, come da situazione patrimoniale . . . . .	L.		227.324
			=====

*I crediti vari* per complessive lire 290.210, riguardano alcune fatture per vendita di pubblicazioni effettuate nell'anno e non ancora saldate al 31 dicembre 1965.

*I debiti vari* riguardano fatture varie da pagare per la pubblicazione della rivista « Oriens Antiquus » e per le pubblicazioni.

Il Collegio, riscontrate regolari le scritture contabili e la documentazione giustificativa esprime parere favorevole all'approvazione del conto consuntivo per l'esercizio 1965 del Centro Antichità e Storia dell'Arte del Vicino Oriente, nelle risultanze sopra riportate.